



BANCA CENTRALĂ EUROPEANĂ  
EUROSISTEMUL

# Conturile anuale

2014

Februarie 2015



Non-publication of  
ESF Statistics  
from 2015 on

© Banca Centrală Europeană, 2015

**Adresa poștală** 60640 Frankfurt am Main, Germany  
**Telefon** +49 69 1344 0  
**Internet** [www.ecb.europa.eu](http://www.ecb.europa.eu)

Toate drepturile rezervate. Reproducerea informațiilor în scopuri educative și necomerciale este permisă numai cu indicarea sursei.

**ISSN** 2443-4930  
**ISBN** 978-92-899-1545-8  
**DOI** 10.2866/142925  
**Număr catalog UE** QB-BS-15-001-RO-N

# Cuprins

<b>Raportul administratorilor pentru exercițiul financiar încheiat la 31 decembrie 2014</b>	<b>2</b>
<b>Situațiile financiare ale BCE</b>	<b>19</b>
Bilanțul contabil la 31 decembrie 2014	19
Contul de profit și pierdere pentru exercițiul financiar încheiat la 31 decembrie 2014	21
Politici contabile	22
Note explicative privind bilanțul contabil	31
Instrumente extrabilanțiere	49
Note explicative privind contul de profit și pierdere	52
<b>Raportul auditorului</b>	<b>58</b>
<b>Notă privind repartizarea profitului/pierderilor</b>	<b>60</b>

# Raportul administratorilor pentru exercițiul financiar încheiat la 31 decembrie 2014

## 1 Scopul Raportului administratorilor publicat de BCE

Acest Raport al administratorilor face parte integrantă din procesul de raportare financiară anuală al BCE. Raportul oferă informații contextuale care permit cititorilor să înțeleagă mai bine activitatea BCE, cadrul operațional și impactul operațiunilor BCE asupra situațiilor sale financiare.

Acest raport furnizează informații despre principalele resurse deținute de BCE și despre principalele procese derulate în cadrul acesteia, inclusiv informații privind governanța corporativă. De asemenea, având în vedere faptul că activitățile și operațiunile desfășurate de BCE sunt menite să sprijine obiectivele de politică monetară, rezultatele sale financiare ar trebui analizate în contextul măsurilor de politică monetară adoptate. Prin urmare, acest raport oferă informații despre principalele riscuri la care este expusă BCE și modul în care acestea sunt influențate de operațiunile pe care le efectuează, precum și despre resursele financiare disponibile și impactul activităților principale ale BCE asupra situațiilor sale financiare.

## 2 Obiective și misiuni principale

Obiectivul principal al BCE este menținerea stabilității prețurilor. Printre misiunile sale principale, descrise în Statutul SEBC, se numără implementarea politicii monetare a Uniunii Europene, efectuarea de operațiuni valutare, administrarea rezervelor valutare oficiale ale țărilor din zona euro și promovarea bunei funcționări a sistemelor de plăți.

De asemenea, la data de 4 noiembrie 2014, BCE și-a asumat atribuțiile de supraveghere bancară, cu obiectivul de a proteja siguranța și soliditatea instituțiilor de credit și stabilitatea sistemului financiar al Uniunii Europene.

## 3 Resurse și procese principale

### 3.1 Guvernanța BCE

Comitetul executiv, Consiliul guvernatorilor și Consiliul general sunt organele de decizie ale BCE.<sup>1</sup> De asemenea, guvernanța corporativă a BCE include un Comitet de audit la nivel înalt și mai multe paliere de control intern și extern.

#### 3.1.1 Comitetul de audit

Pentru a consolida în continuare guvernanța corporativă a BCE și a Eurosistemului, Comitetul de audit oferă Consiliului guvernatorilor asistență cu privire la responsabilitățile sale în materie de integritate a informațiilor financiare, monitorizare a controalelor interne, conformitate cu actele cu putere de lege, reglementările și codurile de conduită aplicabile, precum și de îndeplinire a funcțiilor de audit ale BCE și Eurosistemului. Astfel, în concordanță cu mandatul care i-a fost încredințat, Comitetul de audit evaluează Conturile anuale ale BCE și analizează dacă acestea redau o imagine fidelă și dacă au fost elaborate în conformitate cu normele contabile aprobate. Comitetul de audit este prezidat de Erkki Liikanen (guvernatorul Suomen Pankki - Finlands Bank) și cuprinde încă doi membri ai Consiliului guvernatorilor (Vitor Constâncio și Christian Noyer), precum și doi membri externi (Hans Tietmeyer și Jean-Claude Trichet).

#### 3.1.2 Niveluri de control extern

În Statutul SEBC sunt prevăzute două niveluri de control extern, respectiv auditorii externi desemnați să auditeze Conturile anuale ale BCE și Curtea Europeană de Conturi, care analizează eficiența operațională a administrării BCE. Rapoartele Curții Europene de Conturi sunt publicate, alături de răspunsul BCE, atât pe website-ul BCE<sup>2</sup>, cât și în *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene*. Pentru a consolida asigurarea publică din perspectiva independenței auditorilor externi ai BCE, se aplică principiul rotației firmelor de audit la fiecare cinci ani. Bunele practici pentru selecția auditorilor externi și stabilirea mandatului acestora oferă orientări de nivel înalt băncilor centrale din Eurosistem, permițând totodată Consiliului guvernatorilor să formuleze recomandările către Consiliul UE pe baza unor criterii de selecție armonizate, consecvente și transparente. În anul 2013, firma Ernst & Young GmbH Wirtschaftsprüfungsgesellschaft a fost desemnată auditorul extern al BCE până la finele exercițiului financiar 2017.

<sup>1</sup> Mai multe informații despre organele de decizie ale BCE sunt furnizate pe website-ul BCE (<https://www.ecb.europa.eu/ecb/orga/decisions/govc/html/index.ro.html>).

<sup>2</sup> A se vedea <http://www.ecb.europa.eu/ecb/orga/governance/html/index.ro.html>

### 3.1.3 Niveluri de control intern

Un sistem de control intern pe trei niveluri a fost înființat la BCE, alcătuit din: în primul rând, controlul activității de management; în al doilea rând, diverse funcții de monitorizare a riscurilor și conformității; și în al treilea rând, asigurarea unui audit independent.

#### Controlul resurselor

În cadrul structurii de control intern a BCE, răspunderea în privința bugetului și asumarea acestuia revin în primul rând fiecărui compartiment organizatoric. Serviciul buget, control și organizare (BCO) din cadrul Direcției generale resurse umane, buget și organizare dezvoltă cadrul de planificare strategică și elaborează și monitorizează această planificare referitoare la resursele BCE, precum și la bugetul operațional asociat. Aceste atribuții sunt îndeplinite în cooperare cu compartimentele, aplicând principiul separării<sup>3</sup>, iar rezultatele sunt reflectate în programele de lucru anuale ale serviciilor. BCO se ocupă, de asemenea, de planificare și controlul resurselor, de analiza raportului costuri-beneficii și de analiza investițiilor pentru proiectele BCE și SEBC. Cheltuielile în raport cu bugetele aprobate sunt monitorizate periodic de Comitetul executiv, ținând seama de avizul BCO, precum și de Consiliul guvernatorilor, cu sprijinul Comitetului pentru buget (BUCOM), care este alcătuit din experți ai BCE și ai BCN din zona euro. În conformitate cu articolul 15 din Regulamentul de procedură al BCE, BUCOM oferă sprijin Consiliului guvernatorilor prin elaborarea unei evaluări detaliate a proiectelor anuale de buget ale BCE și a solicitărilor de finanțare bugetară suplimentară din partea Comitetului executiv, înainte ca acestea să fie transmise spre aprobare Consiliului guvernatorilor.

#### Funcțiile de monitorizare a riscurilor financiare

În ceea ce privește riscurile financiare, Direcția gestionarea riscurilor a BCE este responsabilă de propunerea de politici și proceduri care să asigure un nivel corespunzător de protecție împotriva riscurilor financiare pentru: (a) Eurosistem, inclusiv BCE, în efectuarea de operațiuni de politică monetară și (b) BCE în gestionarea rezervelor valutare, a aurului și a investițiilor în euro. De asemenea, Direcția gestionarea riscurilor evaluează și formulează propuneri de optimizare a cadrului operațional privind politica monetară și cea valutară ale Eurosistemului din perspectiva procesului de gestionare a riscurilor. În plus, Comitetul de gestionare a riscurilor, care include experți de la băncile centrale din Eurosistem, asistă organele de decizie în asigurarea unui nivel corespunzător de protecție a Eurosistemului prin gestionarea și controlul riscurilor financiare generate de operațiunile sale de piață, în contextul operațiunilor de politică monetară ale Eurosistemului și al portofoliului rezervelor valutare al BCE. Referitor la aceste activități, Comitetul de gestionare a

<sup>3</sup> Principiul separării se referă la cerința prevăzută în Regulamentul privind MUS, potrivit căreia BCE trebuie să își îndeplinească atribuțiile de supraveghere separat de atribuțiile sale legate de politica monetară și de orice alte atribuții și fără să aducă atingere acestora.

riscurilor contribuie, între altele, la monitorizarea, măsurarea și raportarea riscurilor financiare în bilanțul Eurosistemului, precum și la definirea și analiza metodologiilor și cadrelor asociate acestora.

## Funcțiile de monitorizare a riscurilor operaționale

În limitele cadrului de gestionare a riscurilor operaționale, fiecare compartiment al BCE răspunde de gestionarea riscurilor operaționale proprii și de implementarea controalelor proprii pentru a asigura eficacitatea și eficiența operațiunilor sale. Comitetul pentru riscuri operaționale este responsabil de definirea și întreținerea cadrului de gestionare a riscurilor operaționale, oferind sprijin metodologic și formare, precum și o imagine sinoptică a riscurilor la nivelul BCE. Comitetul pentru riscuri operaționale sprijină Comitetul executiv în rolul său de monitorizare a procesului de gestionare a riscurilor operaționale ale BCE. De asemenea, Comitetul de dezvoltare organizațională, care include experți de la băncile centrale din Eurosistem, asigură un al doilea palier de control în contextul gestionării riscurilor operaționale la nivelul Eurosistemului și asistă organele de decizie în atribuțiile de asigurare a unui grad corespunzător de protecție pentru Eurosistem.

## Asigurare independentă

Totodată, independent de structura de control intern și de procesul de monitorizare a riscurilor al BCE, Direcția audit intern efectuează misiuni de audit sub responsabilitatea directă a Comitetului executiv. În concordanță cu mandatul prevăzut în Carta de Audit a BCE, auditorii interni ai instituției furnizează servicii independente și obiective de asigurare și consultanță, urmărind o abordare sistematică în cadrul evaluării calității și eficientizării proceselor de gestionare a riscurilor, de control și de guvernanță. Activitățile de audit intern ale BCE se derulează în conformitate cu Standardele internaționale pentru practica profesională a auditului intern elaborate de Institutul Auditorilor Interni. De asemenea, Comitetul auditorilor interni, un comitet al Eurosistemului/SEBC format din experți în audit intern de la BCE, BCN și autoritățile naționale competente, contribuie la îndeplinirea obiectivelor Eurosistemului/SEBC și ale Mecanismului unic de supraveghere (MUS), furnizând servicii independente și obiective de asigurare și consultanță menite să aducă valoare adăugată și îmbunătățiri Eurosistemului/SEBC și MUS.

### 3.1.4 Măsuri antifraudă

În anul 1999, Parlamentul European și Consiliul UE au adoptat un regulament<sup>4</sup> care permite, între altele, Oficiului European de Luptă Antifraudă (OLAF) să desfășoare anchete interne în cadrul instituțiilor, organismelor, oficiilor și agențiilor UE în cazul unor suspiciuni de fraudă. În anul 2004, Consiliul guvernatorilor a aprobat cadrul

<sup>4</sup> Regulamentul (CE) nr. 1073/1999.

juridic privind modalitățile și condițiile de desfășurare a investigațiilor efectuate de OLAF în cadrul BCE, în materie de prevenire a fraudei, corupției și a altor activități ilegale.

### 3.1.5 Programul de combatere a spălării banilor și a finanțării actelor de terorism

În anul 2007, BCE a elaborat programe interne proprii de combatere a spălării banilor și a finanțării actelor de terorism. Un compartiment de conformitate înființat în cadrul BCE identifică, analizează și contracarează riscurile asociate spălării banilor și finanțării actelor de terorism din perspectiva tuturor activităților relevante desfășurate de aceasta. Astfel, garantarea respectării legislației aplicabile privind combaterea spălării banilor și a finanțării actelor de terorism este parte a procesului de evaluare și monitorizare a eligibilității contrapartidelor BCE. În acest context, o atenție deosebită se acordă măsurilor restrictive adoptate de UE și declarațiilor publice ale Grupului de acțiune financiară (*Financial Action Task Force*). Un sistem de raportare internă completează cadrul de combatere a spălării banilor și a finanțării actelor de terorism al BCE prin colectarea sistematică a tuturor informațiilor de interes și aducerea acestora la cunoștința Comitetului executiv.

## 3.2 Salariați

Pregătirile pentru lansarea MUS la data de 4 noiembrie 2014 a avut un impact major asupra dotării cu personal a BCE. Numărul mediu al salariaților BCE (echivalent posturi cu normă întreagă) angajați pe bază de contract a crescut de la 1 683 în anul 2013 la 2 155 în anul 2014. La finele anului 2014 se înregistrau 2 577 de salariați. Pentru mai multe informații, a se vedea nota 31 „Cheltuieli cu personalul” din Conturile anuale.

Programul cu durata de doi ani de sprijinire a tranziției în carieră, lansat în luna ianuarie 2013, s-a încheiat cu succes, 45 de membri ai personalului beneficiind de sprijinul oferit pentru a-și continua cariera în afara BCE.

## 3.3 Administrarea portofoliilor

BCE deține două tipuri de portofolii de investiții, respectiv portofoliul de rezerve valutare, în dolari SUA și yen japonezi, și un portofoliu de plasamente ale fondurilor proprii, în euro. În plus, fondurile aferente planurilor de pensii ale BCE sunt investite într-un portofoliu administrat extern. De asemenea, BCE deține titluri în euro în scopuri de politică monetară, cumpărate în cadrul programului destinat piețelor titlurilor de valoare (*Securities Markets Programme – SMP*), al programului de achiziționare de titluri garantate cu active (*asset-backed securities purchase programme – ABSPP*) și al celor trei programe de achiziționare de obligațiuni garantate (*covered bond purchase programmes – CBPP*).



## 3.4 Elaborarea conturilor financiare ale BCE

Conturile anuale ale BCE sunt elaborate de Comitetul executiv, în conformitate cu politicile contabile stabilite de Consiliul guvernatorilor.<sup>5</sup>

Serviciul situații financiare și principii contabile din cadrul Direcției generale administrație este responsabil de elaborarea Conturilor anuale, în cooperare cu alte compartimente, și de asigurarea transmiterii la timp a întregii documentații aferente auditorilor externi și organelor de decizie.

Comitetul pentru active și pasive al BCE, care este alcătuit din reprezentanți ai funcțiilor BCE: operațiuni de piață, contabilitate, raportare financiară, gestionarea riscurilor și buget, monitorizează și evaluează în mod sistematic toți factorii care ar putea afecta bilanțul și contul de profit și pierdere ale BCE. Acesta analizează Conturile anuale și documentația aferentă înainte de transmiterea acestora spre aprobare Comitetului executiv.

Procesele de raportare financiară și Conturile anuale ale BCE pot face obiectul unor audituri interne. Toate rapoartele de audit intern, care pot include recomandări de audit adresate compartimentelor în cauză, se transmit Comitetului executiv.

De asemenea, Conturile anuale ale BCE sunt supuse auditării de către auditori externi independenți recomandați de Consiliul guvernatorilor și aprobați de Consiliul UE. Auditorii externi examinează registrele și conturile BCE și au acces deplin la toate informațiile referitoare la operațiunile acestora. Auditorii externi au responsabilitatea formulării unei opinii, evaluând în ce măsură Conturile anuale redau o imagine fidelă a poziției financiare a BCE și a rezultatelor sale operaționale, în conformitate cu politicile contabile stabilite de Consiliul guvernatorilor. În această privință, auditorii externi evaluează adecvarea controalelor interne aplicate elaborării și prezentării Conturilor anuale, precum și adecvarea politicilor contabile utilizate.

După autorizarea emiterii de către Comitetul executiv, Conturile anuale, alături de opinia auditorilor externi și întreaga documentație relevantă, sunt transmise spre examinare Comitetului de audit, înainte de a fi supuse aprobării Consiliului guvernatorilor.

Conturile anuale ale BCE sunt aprobate de Consiliul guvernatorilor în luna februarie a fiecărui an și publicate imediat după aceea. Începând cu anul 2015, Conturile anuale vor fi însoțite de Raportul administratorilor și de Bilanțul consolidat al Eurosistemului.

## 4 Gestionarea riscurilor

BCE este expusă atât riscurilor financiare, cât și celor operaționale. Astfel, gestionarea riscurilor reprezintă o componentă esențială a activităților sale și se

---

<sup>5</sup> A se vedea notele asupra politicilor contabile.

realizează printr-un proces continuu de identificare, evaluare, diminuare și monitorizare a riscurilor.

## 4.1 Riscuri financiare

Riscurile financiare rezultă din activitățile principale ale BCE și din expunerile asociate, în special cu privire la: (a) rezervele valutare și aur; (b) portofoliile de investiții în euro și (c) deținerile de titluri achiziționate în scopuri de politică monetară în cadrul celor trei programe de achiziționare de obligațiuni garantate, al programului destinat piețelor titlurilor de valoare și al programului de achiziționare de titluri garantate cu active. Aceste riscuri se referă la riscul de credit, riscul de piață și riscul de lichiditate. BCE stabilește alocarea activelor sale și implementează cadre adecvate de gestionare a riscurilor și de verificare prealabilă, ținând seama de obiectivele și scopurile diverselor portofolii și expuneri financiare, precum și de preferințele privind riscul formulate de organele de decizie ale BCE. Pentru a asigura respectarea în orice moment a acestor preferințe, BCE monitorizează și evaluează periodic riscurile și, după caz, adoptă măsurile corespunzătoare de diminuare a acestora și revizuieste cu regularitate alocarea activelor, precum și cadrele sale de gestionare a riscurilor.

Riscurile financiare pot fi cuantificate utilizând o serie de măsuri privind riscurile. Pentru a estima aceste riscuri, BCE aplică tehnici elaborate intern, care se bazează pe un cadru de simulare comună a riscurilor de piață și de credit. Principalele concepte, tehnici și ipoteze de modelare care stau la baza măsurării riscurilor se întemeiază pe standardele de piață.<sup>6</sup> Pentru o înțelegere cuprinzătoare a evenimentelor potențiale de risc care se pot manifesta la intervale diferite și cu grade diferite de severitate, BCE utilizează două tipuri de măsurări statistice, respectiv valoarea la risc (*Value-at-Risk* – VaR) și pierderea așteptată (*Expected Shortfall*),<sup>7</sup> calculate pentru mai multe niveluri de încredere. În plus, se realizează analize de sensibilitate și analize ale scenariilor pentru testarea la stres pentru a înțelege mai bine și a completa estimările statistice privind riscul.

Măsurate ca VaR la un nivel de încredere de 95% pe un orizont de un an (VaR95%), la data de 31 decembrie 2014 riscurile financiare la care a fost expusă BCE prin intermediul activelor sale financiare s-au ridicat la o valoare totală de

<sup>6</sup> Probabilitățile de nerambursare și de migrare a ratingurilor decurg din studiile privind nerambursarea și tranziția ratingurilor publicate de principalele agenții de rating. Volatilitățile, corelațiile și, mai general, covariațiile variabilelor riscului de credit și de piață sunt modelate printr-o abordare multifactorială utilizând funcții de tip copula, calibrată pe baza datelor istorice.

<sup>7</sup> Valoarea la risc este definită ca pragul maxim de pierderi potențiale asociat portofoliului de active financiare care, potrivit unui model statistic, nu va fi depășit, cu o probabilitate dată (nivel de încredere), pe un anumit orizont temporal. Pierderea așteptată este o măsură coerentă a riscului, mai conservatoare decât valoarea la risc, pentru același orizont și pentru același nivel de încredere, întrucât măsoară pierderile medii ponderate cu probabilitatea ce ar putea fi înregistrate în scenariile cele mai nefavorabile care depășesc pragul valorii la risc. În acest context, pierderile sunt definite ca diferențele dintre valoarea netă a portofoliilor BCE, conform bilanțului, la începutul orizontului și valorile simulate la sfârșitul orizontului.

8,6 miliarde EUR, nivel nemodificat față de riscurile agregate estimate la 31 decembrie 2013.<sup>8</sup>

#### 4.1.1 Riscul de credit

BCE gestionează riscul de credit, care include riscul de nerambursare a unui credit și riscul de migrare a creditelor,<sup>9</sup> în principal prin intermediul politicilor sale de alocare a activelor, a unor criterii de eligibilitate, a unor evaluări prealabile și a unor sisteme de limitare a expunerilor și, în anumite operațiuni de credit, și prin tehnici de colateralizare. Măsurile de control al riscurilor și limitele utilizate de BCE pentru a determina expunerea la riscul de credit diferă în funcție de tipul de operațiune, reflectând obiectivele de politică monetară sau de investiții ale diferitelor portofolii și caracteristicile de risc ale activelor-suport.

Rezervele valutare ale BCE sunt supuse atât riscului de nerambursare a unui credit, cât și riscului de migrare a creditelor. Totuși, aceste riscuri sunt minime, întrucât rezervele sunt investite în active de înaltă calitate.

Deținerile de aur ale BCE nu sunt supuse riscului de credit, deoarece aurul nu este împrumutat unor părți terțe.

Scopul portofoliului de investiții în euro este de a furniza BCE veniturile necesare acoperirii cheltuielilor operaționale, menținând totodată nivelul capitalului investit. Astfel, considerațiile privind randamentul joacă un rol relativ mai important în alocarea activelor și în cadrul de control al riscurilor pentru aceste dețineri decât în cazul rezervelor valutare ale BCE. Cu toate acestea, riscul de credit aferent acestor dețineri este menținut la niveluri modeste.

Titlurile cumpărate în scopuri de politică monetară în limitele programelor de achiziționare de obligațiuni garantate, ale programului destinat piețelor titlurilor de valoare și ale programului de achiziționare de titluri garantate cu active sunt evaluate la cost amortizat supus deprecierei și, prin urmare, nu la prețul pieței. În consecință, riscul de migrare a creditelor asociat acestor expuneri nu afectează direct conturile financiare ale BCE. Totuși, aceste titluri pot fi supuse riscului de nerambursare a unui credit, iar o deteriorare a calității lor poate afecta conturile financiare ale BCE prin procesul periodic de analiză și recunoaștere a depreciierilor. În ceea ce privește programul destinat piețelor titlurilor de valoare, profilul de risc de credit este determinat de alocarea achizițiilor anterioare pe țări, bazată pe considerații de politică monetară. În cazul portofoliilor aferente celor trei programe de achiziționare de obligațiuni garantate, riscul de nerambursare este menținut la niveluri scăzute prin

<sup>8</sup> Estimările privind riscurile din prezentul Raport al administratorilor au fost realizate utilizând, pentru expunerile măsurate la 31 decembrie 2013 și 31 decembrie 2014, un set coerent de metodologii și ipoteze.

<sup>9</sup> Riscul de nerambursare a unui credit (*credit default risk*) este definit ca riscul înregistrării unor pierderi financiare ca urmare a unui „eveniment de nerambursare”, care rezultă din neîndeplinirea la timp, de către un debitor (contrapartidă sau emitent), a obligațiilor sale financiare. Riscul de migrare a creditelor (*credit migration risk*) se referă la înregistrarea unor pierderi financiare datorate reevaluării activelor financiare, ca urmare a unei deteriorări a calității creditelor și a ratingurilor acordate.

politicile de alocare a activelor, limitarea expunerilor și cadrele de eligibilitate, care au drept rezultat un portofoliu diversificat de obligațiuni garantate de înaltă calitate. Riscul de nerambursare asociat programului de achiziționare de titluri garantate cu active este gestionat printr-un proces amplu de evaluare prealabilă, care completează criteriile de eligibilitate aplicate, asigurând faptul că sunt achiziționate numai titluri garantate cu active de înaltă calitate, simple și transparente. Nivelul rezultat de risc de credit asociat titlurilor deținute în scopuri de politică monetară se înscrie în limitele de toleranță ale BCE.

#### 4.1.2 Riscul de piață<sup>10</sup>

Principalele tipuri de riscuri de piață cu care se confruntă BCE în gestionarea deținerilor sale sunt riscul valutar și riscul aferent materiilor prime (prețul aurului).<sup>11</sup> BCE este expusă, de asemenea, riscului de dobândă.<sup>12</sup>

#### Riscul valutar și riscul asociat materiilor prime

BCE este expusă riscurilor valutare și riscurilor asociate materiilor prime datorită deținerilor sale de rezerve valutare și aur. Având în vedere dimensiunea expunerii și volatilitatea cursurilor de schimb și a prețului aurului, riscul valutar și cel asociat materiilor prime predomină în profilul de risc financiar al BCE.

Având în vedere rolul deținut de aur și de rezervele valutare în politica monetară, BCE nu intenționează să elimine riscul valutar și pe cel asociat materiilor prime. Aceste riscuri sunt diminuate, în mare măsură, de diversificarea deținerilor de diferite valute și aur, deși alocarea activelor este determinată în principal de nevoia potențială de intervenții de politică monetară.

Contribuțiile riscului valutar și riscului asociat materiilor prime predomină în profilul total de risc al BCE. Cea mai mare parte a riscurilor se referă la volatilitatea prețului aurului și a cursului de schimb al dolarului SUA. În conformitate cu normele Eurosistemului, conturile de reevaluare a rezervelor în aur și în dolari SUA, care însumau, la data de 31 decembrie 2014, 12,1 miliarde EUR (față de 10,1 miliarde EUR în anul 2013) și, respectiv, 6,2 miliarde EUR (comparativ cu 1,7 miliarde EUR în anul anterior), pot fi utilizate pentru a contracara efectele evoluțiilor nefavorabile ulterioare ale prețurilor activelor-suport, reducând astfel sau chiar prevenind un posibil impact asupra contului de profit și pierdere al BCE.

<sup>10</sup> Riscul de piață reprezintă riscul înregistrării unor pierderi financiare datorate evoluțiilor prețurilor pieței și ratelor dobânzilor care nu au legătură cu evenimentele de credit.

<sup>11</sup> Riscul valutar este riscul înregistrării unor pierderi financiare aferente pozițiilor exprimate în valută, ca urmare a fluctuațiilor cursului valutar. Riscul asociat materiilor prime este riscul înregistrării unor pierderi financiare aferente deținerilor de materii prime, ca urmare a fluctuațiilor prețurilor de piață ale acestora.

<sup>12</sup> Riscul de dobândă este definit ca riscul înregistrării unor pierderi financiare datorate reducerii rezultate din evaluarea la prețul pieței a valorii instrumentelor financiare, ca urmare a variațiilor nefavorabile ale ratelor dobânzilor aplicabile (randamentelor).

## Riscul de dobândă

Titlurile cumpărate în cadrul celor trei programe de achiziționare de obligațiuni garantate, al programului destinat piețelor titlurilor de valoare și al programului de achiziționare de titluri garantate cu active sunt evaluate la cost amortizat supus deprecierei și, prin urmare, nu sunt reevaluate la prețul pieței. În consecință, acestea nu sunt expuse direct riscului de dobândă.

În schimb, cea mai mare parte a rezervelor valutare și a portofoliilor de plasamente în euro ale BCE se referă la investiții în titluri cu venit fix, care sunt reevaluate la prețurile pieței și, astfel, sunt expuse riscului de dobândă. Riscul de dobândă generat de aceste portofolii este gestionat prin intermediul unor politici de alocare a activelor și prin stabilirea unor limite pentru riscul de piață, care asigură menținerea riscului de piață la niveluri scăzute ce reflectă preferințele BCE privind raportul risc-randament pentru diferitele portofolii. Atunci când sunt exprimate în funcție de durata modificată<sup>13</sup> a portofoliilor cu venit fix, diferitele preferințe privind raportul risc-randament comportă o durată modificată mai mare pentru portofoliile de plasamente în euro, comparativ cu cea aferentă deținerilor de rezerve valutare.

Riscul de dobândă la care este expusă BCE este limitat și s-a menținut, în linii mari, stabil, la niveluri scăzute, pe parcursul anului 2014.

### 4.1.3 Riscul de lichiditate

Având în vedere funcția de monedă principală de rezervă a euro, rolul de bancă centrală al BCE și structura activelor și pasivelor acesteia, unicul risc semnificativ de lichiditate la care este expusă instituția este cel referitor la înregistrarea unor pierderi financiare datorate incapacității de a lichida un activ la valoarea pieței într-un interval corespunzător. În acest sens, dat fiind caracterul stabil al portofoliilor BCE și obiectivele distincte ale acestora, principala expunere a BCE la riscul de lichiditate se referă la rezervele valutare, întrucât intervențiile valutare pot necesita lichidarea unor volume ample de astfel de dețineri în intervale scurte de timp.

Riscul de lichiditate aferent rezervelor valutare ale BCE este gestionat prin stabilirea alocării activelor și a unor limite care asigură că o pondere suficient de mare a deținerilor BCE este investită în active care pot fi lichidate rapid, cu un impact neglijabil asupra prețurilor.

Profilul de risc de lichiditate al portofoliilor BCE a rămas, în linii mari, stabil în anul 2014.

<sup>13</sup> Durata modificată constituie o măsură a sensibilității valorii portofoliilor la deplasările paralele ale curbelor randamentelor.

## 4.2 Riscul operațional

În cazul BCE, riscul operațional este definit ca fiind riscul unui impact financiar, operațional sau reputațional negativ generat de persoane,<sup>14</sup> de implementarea insuficientă sau necorespunzătoare a guvernantei interne și a proceselor operaționale, de nefuncționarea sistemelor pe care se bazează procesele sau de evenimente externe (de exemplu, catastrofe naturale sau atacuri externe). Principalele obiective ale gestionării riscului operațional sunt: (a) de a contribui la asigurarea faptului că BCE își îndeplinește misiunea și obiectivele și (b) de a proteja reputația acesteia și alte active împotriva pierderilor, utilizării necorespunzătoare și deteriorării.

În limitele cadrului de gestionare a riscurilor operaționale, fiecare compartiment este responsabil de identificarea, evaluarea, contracararea, raportarea și monitorizarea riscurilor operaționale. În acest context, politica de toleranță la risc a BCE furnizează orientări cu privire la strategiile de contracarare a riscurilor și la procedurile de acceptare a riscurilor. Aceasta este legată la o matrice a riscurilor bazată pe scalele de gradare a probabilității și impactului elaborate de BCE (care utilizează criterii cantitative și calitative).

Funcția de gestionare a riscurilor operaționale și de gestionare a continuității activității este responsabilă de întreținerea cadrului de gestionare a riscurilor operaționale și a cadrelor de gestionare a continuității activității, precum și de furnizarea de asistență metodologică cu privire la aceste activități entităților care răspund de gestionarea riscurilor. De asemenea, acest compartiment prezintă rapoarte anuale și rapoarte ad-hoc cu privire la riscurile operaționale Comitetului pentru riscuri operaționale și Comitetului executiv și sprijină organele de decizie în rolul lor de monitorizare a gestionării riscurilor operaționale la care este expusă BCE. Compartimentul coordonează și implementează programul de gestionare a continuității activității, efectuând teste periodice și analize ale aranjamentelor vizând asigurarea continuității activității în cazul operațiunilor de maximă importanță ale BCE și sprijinind echipa de gestionare a crizelor, structurile de asistență ale acesteia și compartimentele în cazul unei întreruperi severe ale activității.

## 5 Resurse financiare

### 5.1 Capital

Ca urmare a adoptării de către Letonia a monedei unice la data de 1 ianuarie 2014, Latvijas Banka a achitat, la această dată, suma de 29,4 milioane EUR. În urma acestei plăți, precum și a ajustării ponderilor BCN în grila de repartitie pentru subscrierea la capitalul BCE, capitalul vărsat al BCE s-a ridicat la 7 697 de milioane EUR la data de 31 decembrie 2014. Informații detaliate privind capitalul BCE sunt prezentate la nota 16.1 „Capital” din Conturile anuale.

<sup>14</sup> Termenul de „persoane” este utilizat în sens larg și se referă la toate efectele negative care provin din acțiuni ale forței de muncă, precum și din gestionarea defectuoasă a resurselor umane și aplicarea unor politici de personal necorespunzătoare.

## 5.2 Provizionul pentru riscul valutar, de dobândă, de credit și cel asociat fluctuațiilor prețului aurului

Având în vedere expunerea ridicată a BCE la riscurile financiare prezentate în Secțiunea 4, BCE constituie în continuare un provizion pentru riscul valutar, de dobândă, de credit și cel asociat fluctuațiilor prețului aurului. Volumul acestuia și necesitatea continuă de a menține provizionul fac obiectul unei revizuirii anuale, luând în considerare o serie de factori, printre care, în special, nivelul deținerilor de active purtătoare de risc, gradul de expunere la riscuri materializate în exercițiul financiar curent, proiecțiile rezultatului financiar aferent exercițiului următor și o evaluare a riscurilor pe baza calculului valorilor la risc ale activelor purtătoare de risc, care se aplică la intervale regulate. Provizionul de risc și orice alte sume deținute în fondul general de rezervă al BCE nu pot depăși valoarea capitalului vărsat de BCN din zona euro.

La data de 31 decembrie 2013, provizionul pentru riscul valutar, de dobândă, de credit și cel asociat fluctuațiilor prețului aurului s-a cifrat la 7 530 de milioane EUR. Latvijas Banka a contribuit cu suma de 30,5 milioane EUR începând cu 1 ianuarie 2014. După luarea în considerare a rezultatelor evaluării proprii a riscurilor, Consiliul guvernatorilor a hotărât majorarea provizionului de risc până la concurența sumei de 7 575 de milioane EUR la data de 31 decembrie 2014. Această sumă este echivalentă cu valoarea capitalului BCE vărsat de BCN din zona euro la data de 31 decembrie 2014.

## 5.3 Conturi de reevaluare

Câștigurile nerealizate aferente aurului, valutei și titlurilor de valoare, cu excepția celor evaluate la cost amortizat, nu sunt evidențiate ca venituri în contul de venit și pierdere, ci sunt transferate direct în conturile de reevaluare prezentate pe partea de pasiv a bilanțului BCE. Aceste solduri pot fi utilizate pentru a contracara efectele tuturor evoluțiilor ulterioare nefavorabile ale prețurilor și/sau ale cursurilor de schimb și, prin urmare, constituie rezerve financiare care consolidează rezistența BCE la riscuri.

Valoarea totală a conturilor de reevaluare pentru aur, valută și titluri de valoare la sfârșitul lunii decembrie 2014 a fost de 20,2 miliarde EUR.<sup>15</sup> Pentru mai multe informații, a se vedea notele asupra politicilor contabile și nota 15 „Conturi de reevaluare” din notele explicative privind bilanțul contabil.

<sup>15</sup> În plus, poziția „Conturi de reevaluare” include, de asemenea, reevaluări ale beneficiilor postangajare.

## 6

## Impactul activităților principale asupra situațiilor financiare

Tabelul oferă o prezentare generală a operațiunilor și funcțiilor principale ale BCE în îndeplinirea mandatului care i-a fost încredințat, precum și a impactului acestora asupra situațiilor financiare ale BCE.

Operațiune/Funcție	Impactul asupra Conturilor anuale ale BCE
Operațiuni de politică monetară	Operațiunile standard de politică monetară sunt implementate în mod descentralizat de BCN din Eurosistem. În consecință, aceste operațiuni nu au un impact direct asupra Conturilor anuale ale BCE.
Titluri deținute în scopuri de politică monetară (CBPP, SMP și ABSPP)	Titlurile achiziționate de BCE sunt înregistrate la poziția „Titluri deținute în scopuri de politică monetară”. Deținerile din aceste portofolii sunt evidențiate la costuri amortizate, un test de depreciere fiind efectuat cel puțin o dată pe an. Regularizările cupoanelor și amortizarea actualizărilor/primelor sunt incluse în contul de profit și pierdere. <sup>16</sup>
Activități de investiții (gestionarea rezervelor valutare și a fondurilor proprii)	Rezervele valutare ale BCE sunt prezentate în bilanț <sup>17</sup> sau sunt reflectate în conturile extrabilanțiere până la data decontării. Portofoliul de fonduri proprii al BCE este prezentat în bilanț, cu precădere la poziția „Alte active financiare”. Veniturile nete din dobânzi, inclusiv regularizările cupoanelor și amortizarea actualizărilor/primelor, sunt incluse în contul de profit și pierdere. <sup>18</sup> Pierderile nerealizate din prețuri și cursuri de schimb, precum și câștigurile și pierderile realizate generate de vânzarea de titluri de valoare sunt, de asemenea, incluse în contul de profit și pierdere <sup>19</sup> , în timp ce câștigurile nerealizate sunt evidențiate în bilanț la poziția „Conturi de reevaluare”.
Sisteme de plăți (TARGET2)	Soldurile intra-Eurosistem ale BCN din zona euro față de BCE, constituite cu ocazia participării acestora la TARGET2, figurează în bilanțul BCE ca poziție netă unică din activ sau din pasiv. Remunerarea soldurilor respective este inclusă în contul de profit și pierdere la pozițiile „Alte venituri din dobânzi” și „Alte cheltuieli cu dobânzile”.
Bancnote în circulație	Cota alocată BCE reprezintă 8% din valoarea totală a bancnotelor euro aflate în circulație. Această cotă este acoperită prin creanțele asupra BCN, care sunt purtătoare de dobânzi la rata dobânzii la operațiunile principale de refinanțare. Această dobândă este inclusă la poziția „Venituri din dobânzi aferente alocării bancnotelor euro în cadrul Eurosistemului” din contul de profit și pierdere. Cheltuielile ocazionate de transportul transfrontalier de bancnote euro între imprimării și BCN, din perspectiva livrării de bancnote noi, dar și între BCN, pentru acoperirea deficitelor de bancnote din stocuri excedentare sunt suportate în mod centralizat de BCE. Aceste cheltuieli sunt prezentate în contul de profit și pierdere la „Cheltuieli cu emiterea bancnotelor”.
Supraveghere bancară	Costurile anuale ale BCE aferente atribuțiilor de supraveghere vor fi recuperate din taxele anuale de supraveghere percepute entităților supravegheate. De la începutul lunii noiembrie 2014, taxele de supraveghere au fost evidențiate ca acumulări în contul de profit și pierdere la „Venituri nete din taxe și comisioane”.

<sup>16</sup> La pozițiile „Alte venituri din dobânzi” și „Alte cheltuieli cu dobânzile”.

<sup>17</sup> În principal la pozițiile „Aur și creanțe în aur”, „Creanțe în valută asupra nerezidenților zonei euro”, „Creanțe în valută asupra rezidenților zonei euro” și „Angajamente în valută față de nerezidenți ai zonei euro”.

<sup>18</sup> Veniturile aferente rezervelor valutare ale BCE sunt evidențiate la poziția „Venituri din dobânzi aferente activelor externe de rezervă”, în timp ce veniturile din dobânzi și cheltuielile aferente fondurilor proprii sunt reflectate la „Alte venituri din dobânzi” și „Alte cheltuieli cu dobânzile”.

<sup>19</sup> La pozițiile „Deprecierea pozițiilor și activelor financiare” și „Câștiguri/pierderi realizate din operațiuni financiare”.



## 7 Rezultatul financiar pentru anul 2014

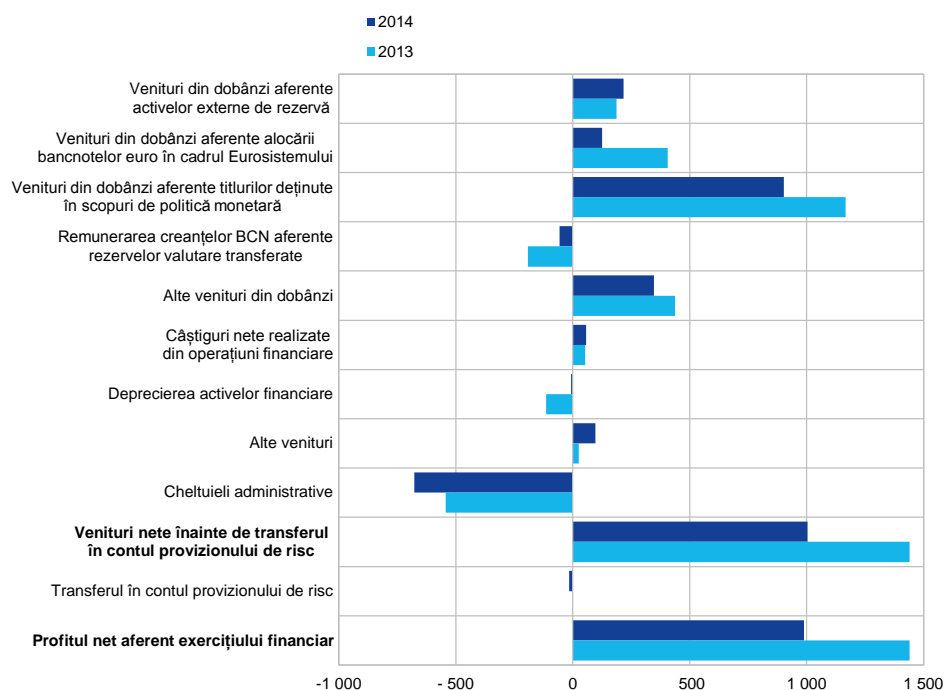
În anul 2014, profitul net al BCE s-a situat la 989 de milioane EUR (față de 1 440 de milioane EUR în anul 2013), după transferul sumei de 15 milioane EUR (față de 0,4 milioane EUR în anul 2013) în contul provizionului de risc.

Graficul 1 prezintă componentele contului de profit și pierdere al BCE în anul 2014 și o comparație cu anul 2013.

### Graficul 1

#### Structura contului de profit și pierdere al BCE în anii 2014 și 2013

(milioane EUR)



Sursa: BCE.

## Evoluții principale

- În anul 2014, veniturile nete din dobânzi s-au redus la 1 536 de milioane EUR, față de 2 005 milioane EUR în anul 2013, în principal datorită: (a) reducerii veniturilor din dobânzi aferente cotei BCE din totalul bancnotelor euro în circulație ca urmare a diminuării ratei medii a dobânzii la operațiunile principale de refinanțare în anul 2014 și (b) reducerii veniturilor din dobânzi generate de titlurile cumpărate în cadrul programului destinat piețelor titlurilor de valoare și al primelor două programe de achiziționare de obligațiuni garantate, ca urmare a ajungerii la scadență a titlurilor. Efectele acestor evoluții au fost parțial compensate de reducerea cheltuielilor cu dobânzile generate de creanțele BCN din zona euro cu privire la activele externe de rezervă transferate la BCE.
- În anul 2014, creșterea generală a valorii de piață a titlurilor deținute atât în portofoliul în dolari SUA, cât și în cel de plasamente ale fondurilor proprii a avut drept rezultat depreciere substanțial mai scăzute, care s-au cifrat la 8 milioane EUR (față de 115 milioane EUR în anul 2013).
- Cheltuielile administrative totale ale BCE, inclusiv cele cu amortizarea, s-au situat la 677 de milioane EUR în anul 2014, comparativ cu 527 de milioane EUR în anul 2013. Creșterea s-a datorat în principal cheltuielilor suportate în legătură cu Mecanismul unic de supraveghere. Cheltuielile aferente construirii noului sediu al BCE au fost, în cea mai mare parte, capitalizate și nu mai sunt incluse la această poziție.
- În luna noiembrie 2014, BCE s-a mutat în noul sediu. În consecință, cheltuielile capitalizate înregistrate până în momentul respectiv au fost transferate de la „Imobilizări în curs” la pozițiile corespunzătoare din active. Amortizarea a început în luna ianuarie 2015, în concordanță cu politica privind amortizarea a BCE.
- Modificarea politicii contabile: după cum s-a menționat în notele asupra politicilor contabile, tratamentul titlurilor deținute în prezent în scopuri de politică monetară a fost modificat. Aceste titluri sunt evidențiate acum la cost amortizat supus deprecierei, indiferent de scopul în care sunt deținute. Modificarea nu a influențat rezultatul financiar al BCE.

## 8

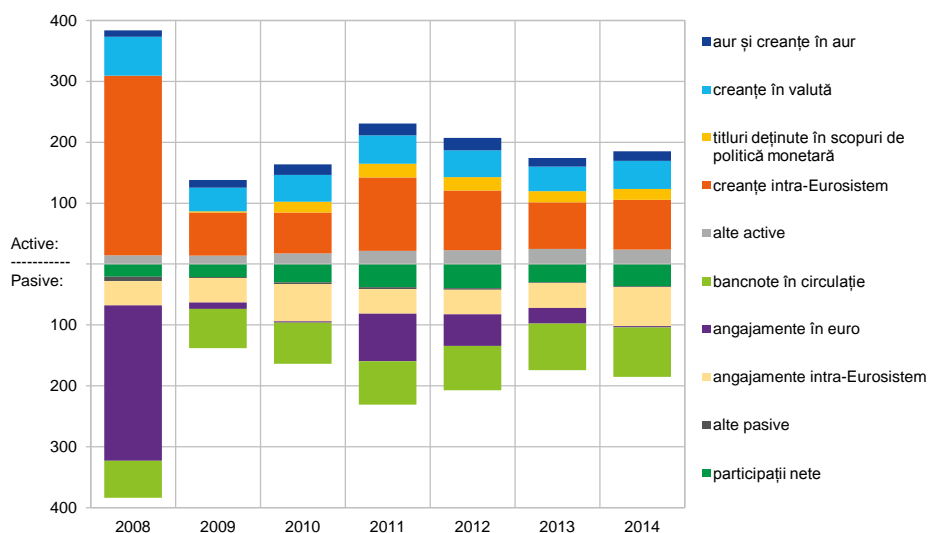
## Evoluții pe termen lung ale situațiilor financiare ale BCE

Graficele 2 și 3 prezintă evoluția bilanțului și a contului de profit și pierdere al BCE, precum și a componentelor acestora, în perioada 2008-2014.

## Graficul 2

## Evoluția bilanțului BCE în perioada 2008-2014

(miliarde EUR)

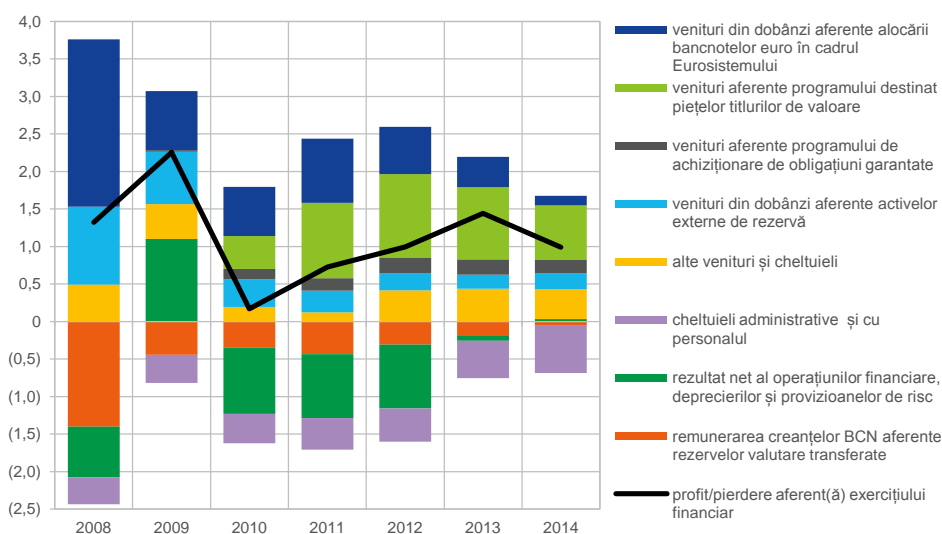


Sursa: BCE.

## Graficul 3

## Evoluția contului de profit și pierdere al BCE în perioada 2008-2014

(miliarde EUR)



Sursa: BCE.

Bilanțul BCE s-a contractat semnificativ începând cu anul 2008. Ameliorarea condițiilor de finanțare în dolari SUA pentru contrapartidele din Eurosistem a condus la reducerea graduală a operațiunilor de furnizare de lichiditate în dolari SUA oferite de Eurosistem. Diminuarea concomitentă a creanțelor intra-Eurosistem ale BCE și a angajamentelor în euro ale acestei instituții au reprezentat factorul principal al reducerii generale a bilanțului BCE în perioada analizată. Scăderea a fost numai parțial compensată de: (a) creșterea numărului de bancnote euro în circulație; (b) achizițiile de titluri deținute în scopuri de politică monetară; și (c) majorarea consemnată de participațiile nete, constând în capitalul BCE, de provizionul general de risc și de conturile de reevaluare.

Dimensiunea profitului net al BCE pe parcursul aceleiași perioade a fost influențată de factorii menționați în continuare.

- Rata dobânzii la operațiunile principale de refinanțare a scăzut, reducând semnificativ veniturile din senioraj ale BCE. Rata medie pentru anul 2014 s-a situat la 0,16%, față de 4% în 2013, și, prin urmare, veniturile din dobânzi aferente bancnotelor în circulație s-au diminuat de la 2,2 miliarde EUR în anul 2008 la 0,1 miliarde EUR în 2014.
- Suma de 3,6 miliarde EUR a fost transferată în contul provizionului general pentru riscul valutar, de dobândă, de credit și cel asociat fluctuațiilor prețului aurului. Sumele transferate în contul acestui provizion reduc cu o valoare echivalentă profitul înregistrat.
- Veniturile aferente activelor externe de rezervă s-au restrâns treptat, în principal ca urmare a reducerii randamentelor în dolari SUA și a scăderii rezultate a veniturilor din dobânzi generate de portofoliul în dolari SUA. Veniturile nete aferente activelor externe de rezervă s-au ridicat la 0,2 miliarde EUR în anul 2014, față de 1,0 miliarde EUR în 2008.
- Achizițiile de titluri de valoare deținute în scopuri de politică monetară, în contextul portofoliilor aferente programului destinat piețelor titlurilor de valoare și programelor de achiziționare de obligațiuni garantate, au generat, în medie, 55% din totalul veniturilor nete din dobânzi înregistrate de BCE în ultimii cinci ani.

# Situațiile financiare ale BCE

## Bilanțul contabil la 31 decembrie 2014

ACTIVE	Nota	2014 EUR	2013 EUR
Aur și creanțe în aur	1	15 980 317 601	14 063 991 807
<b>Creanțe în valută asupra nerezidenților zonei euro</b>	2		
Creanțe asupra FMI	2.1	669 336 060	627 152 259
Conturi bancare, titluri, împrumuturi externe și alte active externe	2.2	43 730 904 005	38 764 255 039
		<b>44 400 240 065</b>	<b>39 391 407 298</b>
<b>Creanțe în valută asupra rezidenților zonei euro</b>	2.2	<b>1 783 727 949</b>	<b>1 270 792 764</b>
<b>Creanțe în euro asupra nerezidenților zonei euro</b>	3		
Conturi bancare, titluri și împrumuturi	3.1	0	535 000 000
<b>Alte creanțe în euro asupra instituțiilor de credit din zona euro</b>	4	<b>2 120 620</b>	<b>9 487</b>
<b>Titluri în euro emise de rezidenți ai zonei euro</b>	5		
Titluri deținute în scopuri de politică monetară	5.1	17 787 948 367	18 159 937 704
<b>Creanțe intra-Eurosistem</b>	6		
Creanțe aferente alocării bancnotelor euro în cadrul Eurosistemului	6.1	81 322 848 550	76 495 146 585
<b>Alte active</b>	7		
Imobilizări corporale și necorporale	7.1	1 249 596 659	971 175 790
Alte active financiare	7.2	20 626 359 858	20 466 245 900
Diferențe din reevaluarea instrumentelor extrabilanțiere	7.3	319 624 726	104 707 529
Cheltuieli înregistrate în avans	7.4	725 224 031	977 552 068
Diverse	7.5	1 092 627 246	1 739 308 724
		<b>24 013 432 520</b>	<b>24 258 990 011</b>
<b>Total active</b>		<b>185 290 635 672</b>	<b>174 175 275 656</b>

<b>PASIVE</b>	<b>Nota</b>	<b>2014 EUR</b>	<b>2013 EUR</b>
<b>Bancnote în circulație</b>	8	81 322 848 550	76 495 146 585
<b>Angajamente în euro față de alți rezidenți ai zonei euro</b>	9		
Alte pasive	9.1	1 020 000 000	1 054 000 000
<b>Angajamente în euro față de nerezidenți ai zonei euro</b>	10	900 216 447	24 765 513 795
<b>Angajamente în valută față de nerezidenți ai zonei euro</b>	11		
Depozite, solduri și alte pasive	11.1	458 168 063	18 478 777
<b>Angajamente intra-Eurosistem</b>	12		
Angajamente cu titlu de transfer rezerve valutare	12.1	40 553 154 708	40 309 644 425
Alte angajamente intra-Eurosistem (net)	12.2	23 579 372 965	119 857 494
		<b>64 132 527 673</b>	<b>40 429 501 919</b>
<b>Alte pasive</b>	13		
Diferențe din reevaluarea instrumentelor extrabilanțiere	13.1	178 633 615	185 010 549
Venituri înregistrate în avans	13.2	96 191 651	370 542 207
Diverse	13.3	869 549 503	786 331 706
		<b>1 144 374 769</b>	<b>1 341 884 462</b>
<b>Provizioane</b>	14	7 688 997 634	7 619 546 534
<b>Conturi de reevaluare</b>	15	19 937 644 696	13 358 190 073
<b>Capital și rezerve</b>	16		
Capital	16.1	7 697 025 340	7 653 244 411
<b>Profit aferent exercițiului financiar</b>		<b>988 832 500</b>	<b>1 439 769 100</b>
<b>Total pasive</b>		<b>185 290 635 672</b>	<b>174 175 275 656</b>

## Contul de profit și pierdere pentru exercițiul financiar încheiat la 31 decembrie 2014

	Nota	2014 EUR	2013 EUR
Venituri din dobânzi aferente activelor externe de rezervă	24.1	217 003 159	187 279 973
Venituri din dobânzi aferente alocării bancnotelor euro în cadrul Eurosistemului	24.2	125 806 228	406 310 130
Alte venituri din dobânzi	24.4	2 512 243 088	6 477 297 658
<i>Venituri din dobânzi</i>		<i>2 855 052 475</i>	<i>7 070 887 761</i>
Remunerarea creanțelor BCN aferente rezervelor valutare transferate	24.3	(57 015 146)	(192 248 631)
Alte cheltuieli cu dobânzile	24.4	(1 262 336 836)	(4 873 777 652)
<i>Cheltuieli cu dobânzile</i>		<i>(1 319 351 982)</i>	<i>(5 066 026 283)</i>
<b>Venituri nete din dobânzi</b>	<b>24</b>	<b>1 535 700 493</b>	<b>2 004 861 478</b>
Câștiguri/pierderi realizate din operațiuni financiare	25	57 260 415	52 122 402
Deprecierea pozițiilor și activelor financiare	26	(7 863 293)	(114 607 365)
Venituri/cheltuieli din provizioane pentru riscul valutar, de dobândă, de credit și cel asociat fluctuațiilor prețului aurului		(15 009 843)	(386 953)
<b>Rezultat net al operațiunilor financiare, deprecierilor și provizioanelor de risc</b>		<b>34 387 279</b>	<b>(62 871 916)</b>
<b>Venituri/cheltuieli nete cu taxe și comisioane</b>	<b>27, 28</b>	<b>28 158 654</b>	<b>(2 126 773)</b>
<b>Venituri din acțiuni participative și interese de participare</b>	<b>29</b>	<b>780 935</b>	<b>1 168 907</b>
<b>Alte venituri</b>	<b>30</b>	<b>67 253 502</b>	<b>26 107 807</b>
<b>Total venituri nete</b>		<b>1 666 280 863</b>	<b>1 967 139 503</b>
Cheltuieli cu personalul	31	(301 142 390)	(240 523 980)
Cheltuieli administrative	32	(353 579 537)	(268 183 737)
Cheltuieli cu amortizarea imobilizărilor corporale și necorporale		(15 312 728)	(10 468 686)
Cheltuieli cu emiterea bancnotelor	33	(7 413 708)	(8 194 000)
<b>Profit aferent exercițiului financiar</b>		<b>988 832 500</b>	<b>1 439 769 100</b>

Frankfurt pe Main, 10 februarie 2015

BANCA CENTRALĂ EUROPEANĂ

Mario Draghi  
Președinte

## Politici contabile<sup>1</sup>

### Întocmirea și prezentarea situațiilor financiare

Situațiile financiare ale BCE au fost elaborate astfel încât să prezinte o imagine fidelă a poziției financiare a BCE și a rezultatelor sale operaționale. Situațiile financiare au fost întocmite în conformitate cu următoarele politici contabile,<sup>2</sup> pe care Consiliul guvernatorilor BCE le consideră corespunzătoare specificului activității de bancă centrală.

### Principii contabile

S-au aplicat următoarele principii contabile: realitatea economică și transparența, prudența, recunoașterea evenimentelor ulterioare datei de închidere a bilanțului, pragul de semnificație, principiul continuității activității, principiul contabilității de angajamente, permanența metodelor și comparabilitatea.

### Recunoașterea activelor și pasivelor

Activele și pasivele sunt recunoscute în bilanț numai dacă există posibilitatea ca un beneficiu economic viitor asociat cu activul/pasivul respectiv să intre/să iasă în/din patrimoniul BCE, dacă toate riscurile și avantajele asociate cu activul/pasivul respectiv au fost transferate efectiv la BCE și dacă valoarea activului/pasivului poate fi măsurată în mod credibil.

### Baza contabilă

Conturile au fost întocmite pe baza costurilor istorice, modificate astfel încât să includă evaluarea la prețul pieței a titlurilor tranzacționabile (altele decât titlurile deținute în scopuri de politică monetară), a aurului și a tuturor celorlalte elemente bilanțiere și extrabilanțiere exprimate în valută. Operațiunile cu active și pasive financiare sunt reflectate în conturi în funcție de data decontării acestora.

Cu excepția tranzacțiilor *spot* cu titluri de valoare, operațiunile cu instrumente financiare în valută sunt evidențiate în conturile extrabilanțiere la data tranzacționării. La data decontării, posturile extrabilanțiere sunt inversate, iar operațiunile sunt înregistrate în bilanț. Cumpărările și vânzările de valută modifică poziția valutară netă la data tranzacționării, iar rezultatele din vânzări sunt, de asemenea, calculate la aceeași dată. Dobânzile, primele și actualizările acumulate aferente instrumentelor

<sup>1</sup> Politicile contabile ale BCE sunt prezentate detaliat în Decizia BCE/2010/21 din 11 noiembrie 2010, JO L 35, 9.2.2011, p. 1. Această decizie a fost modificată ultima dată prin Decizia BCE/2014/55 din 15 decembrie 2014, nepublicată încă în Jurnalul Oficial.

<sup>2</sup> Aceste politici sunt conforme cu dispozițiile articolului 26.4 din Statutul SEBC, care prevăd armonizarea normelor contabile și de raportare financiară a operațiunilor Eurosistemului.



financiare exprimate în valută sunt calculate și evidențiate în contabilitate zilnic, iar poziția valutară este modificată zilnic și de aceste acumulări.

## Activele și pasivele în aur și valută

Activele și pasivele în valută sunt convertite în euro la cursul de schimb valabil la data bilanțului contabil. Veniturile și cheltuielile sunt convertite la cursul de schimb valabil la data înregistrării în bilanț. Elementele de activ și pasiv în valută, inclusiv instrumentele bilanțiere și extrabilanțiere, sunt reevaluate în funcție de moneda în care sunt exprimate.

Reevaluarea la prețul pieței a activelor și pasivelor în valută este realizată independent de reevaluarea cursului de schimb.

Aurul este evaluat la prețul pieței valabil la sfârșitul exercițiului financiar. Nu se face nicio distincție între diferențele din reevaluare aferente prețului și cursului de schimb, dar aurul este evaluat exclusiv pe baza prețului în euro al unciei de aur fin, calculat – pentru exercițiul financiar încheiat la 31 decembrie 2014 – pe baza cursului de schimb EUR/USD valabil la data de 31 decembrie 2014.

Drepturile speciale de tragere (DST) sunt definite ca un coș de valute. Pentru reevaluarea deținerilor BCE de DST, valoarea acestora a fost calculată ca sumă ponderată a cursurilor de schimb ale celor patru valute principale (dolarul SUA, euro, yenul japonez și lira sterlină) convertite în euro la data de 31 decembrie 2014.

## Titluri de valoare

### *Titluri deținute în scopuri de politică monetară*

Până în anul 2014, toate titlurile deținute în scopuri de politică monetară au fost clasificate ca titluri deținute până la scadență și, în consecință, evaluate la cost amortizat supus deprecierei. În 2014, Consiliul guvernatorilor a decis ca titlurile deținute în prezent în scopuri de politică monetară să fie evidențiate la cost amortizat supus deprecierei, indiferent de scopul în care sunt deținute. Această modificare a politicii contabile nu a avut drept rezultat o ajustare a datelor comparabile pentru anul 2013, dat fiind faptul că toate titlurile existente din această categorie fuseseră deja evaluate la cost amortizat supus deprecierei.

### *Alte titluri*

Titlurile tranzacționabile (altele decât titlurile deținute în scopuri de politică monetară) și activele asimilate sunt evaluate, individual, fie la prețurile medii ale pieței, fie pe baza curbei randamentelor valabile la data bilanțului contabil. Opțiunile incluse în titluri nu sunt separate în scopul evaluării. Pentru exercițiul financiar încheiat la data de 31 decembrie 2014, au fost utilizate prețurile medii ale pieței valabile la

30 decembrie 2014. Participațiile nelichide sunt evaluate la costuri care pot suferi deprecieri.

## Recunoașterea veniturilor

Veniturile și cheltuielile sunt recunoscute conform principiului contabilității de angajamente.<sup>3</sup> Câștigurile/pierderile realizate din vânzarea de valută, aur și titluri sunt evidențiate în contul de profit și pierdere. Aceste câștiguri/pierderi realizate sunt calculate în funcție de costul mediu al activului respectiv.

Câștigurile nerealizate nu sunt înregistrate ca venituri, ci sunt transferate direct într-un cont de reevaluare.

Pierderile nerealizate sunt evidențiate în contul de profit și pierdere în cazul în care, la încheierea exercițiului financiar, sunt superioare câștigurilor din reevaluare înregistrate anterior în contul de reevaluare aferent. Nu se realizează compensare între diferențele din reevaluare pentru diverse titluri, valute sau aur. În cazul unei pierderi nerealizate aferente unui element bilanțier evidențiat în contul de profit și pierdere, costul mediu al elementului respectiv este redus la cursul de schimb sau la prețul pieței de la sfârșitul exercițiului financiar. Pierderile nerealizate din operațiuni de swap pe rata dobânzii care sunt evidențiate în contul de profit și pierdere la sfârșitul exercițiului financiar sunt amortizate în exercițiile financiare ulterioare.

Pierderile din depreciere sunt evidențiate în contul de profit și pierdere și nu sunt stornate în anii următori, cu excepția cazului în care deprecierea se diminuează ca urmare a unui eveniment observabil, care s-a produs ulterior primei înregistrări a deprecierii.

Primele/actualizările din achiziția de titluri sunt calculate și asimilate veniturilor din dobânzi și sunt amortizate pe durata de viață contractuală rămasă a titlurilor.

## Operațiuni reversibile

Acestea sunt operațiuni prin care BCE cumpără sau vinde active în cadrul unui contract de report sau efectuează operațiuni de creditare pe bază de garanție.

În cadrul unui contract de report, titlurile sunt vândute contra numerar, cu un acord simultan de răscumpărare de la contrapartidă, la un preț și la o dată ulterioară stabilite de comun acord. Contractele de report se înregistrează ca depozite garantate în pasivul bilanțului. Titlurile vândute în cadrul acestor contracte rămân înscrise în bilanțul BCE.

În cadrul unei operațiuni repo reversibile, titlurile sunt cumpărate contra numerar, cu un acord simultan de revânzare către contrapartidă, la un preț și la o dată ulterioară

---

<sup>3</sup> Pentru cheltuielile administrative angajate și pentru provizioane se aplică un prag minim de 100 000 EUR.

stabilite de comun acord. Aceste operațiuni se înregistrează ca împrumuturi colateralizate în activul bilanțului, însă nu sunt incluse în portofoliul de titluri al BCE.

Operațiunile reversibile, inclusiv operațiunile de împrumut de titluri, derulate în cadrul unui program automat de împrumuturi de titluri, sunt evidențiate în bilanț numai în cazul în care BCE beneficiază de o garanție în numerar plasată într-un cont al acesteia. În anul 2014, BCE nu a primit garanții în numerar pentru astfel de operațiuni.

## Instrumente extrabilanțiere

Instrumentele valutare, respectiv tranzacțiile valutare la termen, componentele la termen ale operațiunilor de swap valutar și alte instrumente valutare care implică schimbul unei valute contra alteia la o dată ulterioară sunt incluse în poziția valutară netă în scopul calculării câștigurilor și pierderilor valutare.

Instrumentele de rată a dobânzii sunt reevaluate element cu element. Modificările zilnice ale marjei contractelor *futures* pe rata dobânzii sunt înregistrate în contul de profit și pierdere. Evaluarea tranzacțiilor la termen cu titluri de valoare și a swapurilor pe rata dobânzii se bazează pe metode de evaluare universal acceptate, care utilizează prețurile pieței și dobânzile observabile, precum și elementele de actualizare care intervin între datele decontării și data evaluării.

## Evenimente ulterioare datei de închidere a bilanțului

Valoarea activelor și pasivelor se ajustează în funcție de evenimentele care au loc între data bilanțului anual și data la care Comitetul executiv autorizează transmiterea Conturilor anuale ale BCE către Consiliul guvernatorilor spre aprobare, în cazul în care aceste evenimente afectează semnificativ activele și pasivele la data bilanțului.

Evenimentele importante care se produc ulterior datei de închidere a bilanțului și care nu afectează activele și pasivele la data bilanțului sunt evidențiate în notele explicative.

## Solduri intra-SEBC/Solduri intra-Eurosistem

Soldurile intra-SEBC rezultă în principal din plăți transfrontaliere efectuate în UE, care sunt decontate în banii băncii centrale în euro. Aceste tranzacții sunt, în cea mai mare parte, inițiate de entități private (instituții de credit, companii și populație), sunt decontate prin intermediul sistemului TARGET2 – Sistemul transeuropean de transfer de fonduri cu decontare pe bază brută în timp real – și generează solduri bilaterale în conturile respectivelor bănci centrale din UE conectate la TARGET2. Aceste solduri bilaterale sunt compensate și apoi transferate zilnic la BCE, fiecare BCN figurând cu o singură poziție bilaterală netă exclusiv față de BCE. Această poziție, evidențiată în conturile BCE, constituie creanța netă sau angajamentul net

asumat(ă) de fiecare BCN față de restul SEBC. Soldurile intra-Eurosistem ale BCN din zona euro față de BCE, constituite cu ocazia participării acestora la TARGET2, precum și alte solduri intra-Eurosistem în euro (de exemplu, repartizarea provizorie a profitului către BCN) figurează în bilanțul BCE ca poziție netă unică din activ sau din pasiv și sunt evidențiate la „Alte creanțe intra-Eurosistem (net)” sau „Alte angajamente intra-Eurosistem (net)”. Soldurile intra-SEBC ale BCN din afara zonei euro la BCE, generate de participarea acestora la TARGET2,<sup>4</sup> sunt evidențiate la „Angajamente în euro față de nerezidenți ai zonei euro”.

Soldurile intra-Eurosistem aferente alocării bancnotelor euro în cadrul Eurosistemului figurează sub forma unui activ net unic la poziția bilanțieră „Creanțe aferente alocării bancnotelor euro în cadrul Eurosistemului” (a se vedea „Bancnote în circulație” în notele asupra politicilor contabile).

Soldurile intra-Eurosistem rezultate din transferul de active externe de rezervă la BCE de către BCN care aderă la Eurosistem sunt exprimate în euro și sunt evidențiate la „Angajamente cu titlu de transfer rezerve valutare”.

## Evidențierea imobilizărilor corporale

Imobilizările corporale, inclusiv imobilizările necorporale, cu excepția terenurilor și a operelor de artă, sunt evaluate la costul de achiziție minus amortizarea cumulată. Terenurile și operele de artă sunt evaluate la costul de achiziție. În vederea amortizării costurilor asociate noului sediu al BCE, acestea sunt evidențiate la elementele de activ corespunzătoare și amortizate în conformitate cu durata estimată de exploatare a activelor. Amortizarea este calculată prin metoda liniară pe durata estimată de exploatare a activului, începând din trimestrul imediat ulterior dării în folosință a activului. Duratele de exploatare aplicate principalelor categorii de active sunt următoarele:

Clădiri	20, 25 sau 50 de ani
Instalații	10 sau 15 ani
Echiptament tehnic	4, 10 sau 15 ani
Echiptamente și programe informatice și mijloace de transport	4 ani
Mobilier	10 ani

Durata perioadei de amortizare aferente cheltuielilor capitalizate cu modernizarea sediului închiriat al BCE se ajustează în funcție de evenimentele care au un impact asupra duratei estimate de exploatare a activului.

Imobilizările corporale al căror cost nu depășește 10 000 EUR sunt radiate în anul achiziției.

Imobilizările corporale care îndeplinesc criteriile de capitalizare, dar care sunt încă în construcție sau în curs de dezvoltare, sunt evidențiate la poziția „Imobilizări în curs”.

<sup>4</sup> La 31 decembrie 2014, BCN din afara zonei euro participante la TARGET2 erau: Българска народна банка (Banca Națională a Bulgariei), Danmarks Nationalbank, Lietuvos bankas, Narodowy Bank Polski și Banca Națională a României.

Costurile aferente sunt transferate la pozițiile corespunzătoare privind imobilizările corporale odată cu darea în folosință a activelor.

## Planurile de pensii ale BCE, alte beneficii postangajare și alte beneficii pe termen lung

BCE dispune de planuri de beneficii definite pentru personalul său, pentru membrii Comitetului executiv, precum și pentru membrii Consiliului de supraveghere angajați de BCE.

Planul destinat personalului este finanțat din activele deținute într-un fond de beneficii pe termen lung. Contribuțiile obligatorii ale BCE și ale angajaților reprezintă 19,5% și, respectiv, 6,7% din salariul de bază și se reflectă în sistemul de beneficii definite al planului. Angajații pot plăti contribuții suplimentare, pe bază voluntară, ca parte a unui sistem de contribuții definite care poate fi utilizat pentru acordarea de beneficii suplimentare.<sup>5</sup> Acestea sunt determinate prin adăugarea la cuantumul contribuțiilor voluntare a randamentelor plasamentelor rezultate din aceste contribuții.

Beneficiile postangajare și alte beneficii pe termen lung ale membrilor Comitetului executiv al BCE și ale membrilor Consiliului de supraveghere angajați de BCE nu sunt finanțate printr-un mecanism specific. Același lucru este valabil și în cazul beneficiilor postangajare, exceptând pensiile, și al altor beneficii pe termen lung ale angajaților.

### *Angajamente nete cu titlu de beneficii definite*

Elementul înregistrat în pasivul bilanțului la rubrica „Alte angajamente” cu titlu de planuri de beneficii definite reprezintă valoarea actualizată a obligațiilor aferente la data bilanțului *minus* valoarea justă a activelor planurilor utilizate pentru finanțarea acestor angajamente.

Obligația cu titlu de beneficii definite este calculată anual de actuari independenți pe baza metodei unităților de credit proiectate. Valoarea actualizată a acestei obligații se stabilește prin actualizarea fluxurilor de numerar viitoare estimate, utilizând o rată care se calculează în raport cu randamentele pe piață la data bilanțului ale obligațiilor corporative de înaltă calitate exprimate în euro cu scadențe similare obligației privind pensiile.

Câștigurile și pierderile actuariale pot apărea ca urmare a unor ajustări din experiență (atunci când rezultatele efective diferă de ipotezele actuariale formulate anterior) și a modificării ipotezelor actuariale.

---

<sup>5</sup> Fondurile acumulate de un angajat prin contribuții voluntare pot fi utilizate pentru obținerea unei pensii suplimentare în momentul pensionării. Ulterior, această pensie face parte din obligația cu titlu de beneficii definite.

## Costuri nete aferente beneficiilor definite

Costurile nete aferente beneficiilor definite sunt împărțite în elemente înregistrate în contul de profit și pierdere și reevaluări ale beneficiilor postangajare evidențiate în bilanț la rubrica „Conturi de reevaluare”.

Suma netă înregistrată în contul de profit și pierdere cuprinde:

- (a) costul curent al serviciilor prestate în cursul exercițiului financiar cu titlu de beneficii definite;
- (b) dobânda netă actualizată aferentă angajamentelor nete cu titlu de beneficii definite; și
- (c) reevaluări ale altor beneficii pe termen lung, în ansamblu.

Suma netă evidențiată la rubrica „Conturi de reevaluare” cuprinde următoarele poziții:

- (a) câștiguri și pierderi actuariale aferente obligației cu titlu de beneficii definite;
- (b) randamentul efectiv al activelor planului, excluzând sumele incluse în dobânda netă aferentă angajamentelor nete cu titlu de beneficii definite; și
- (c) orice variații ale efectului plafonului activelor, excluzând sumele incluse în dobânda netă aferentă angajamentelor nete cu titlu de beneficii definite.

Aceste sume sunt reevaluate anual de către actuari independenți pentru a se stabili poziția de pasiv corespunzătoare din situațiile financiare.

## Bancnote în circulație

BCE și BCN din zona euro, care alcătuiesc Eurosistemul, emit bancnote euro.<sup>6</sup> Valoarea totală a bancnotelor euro în circulație este alocată băncilor centrale din Eurosistem în ultima zi lucrătoare a fiecărei luni, conform grilei de alocare a bancnotelor.<sup>7</sup>

Banca Centrală Europeană are alocată o cotă de 8% din valoarea totală a bancnotelor euro în circulație, care figurează în pasivul bilanțului la poziția „Bancnote în circulație”. Cota BCE din emisiunea totală de bancnote euro este acoperită prin creanțele asupra BCN. Aceste creanțe, care sunt purtătoare de dobânzi,<sup>8</sup> sunt înregistrate la poziția analitică „Creanțe intra-Eurosistem: creanțe aferente alocării

<sup>6</sup> Decizia BCE/2010/29 din 13 decembrie 2010 privind emisiunea de bancnote euro (reformare), JO L 35, 9.2.2011, p. 26, cu modificările ulterioare.

<sup>7</sup> Prin „grilă de alocare a bancnotelor” se înțeleg procentajele care rezultă din luarea în calcul a cotei BCE în emisiunea totală de bancnote euro și din aplicarea grilei de repartiziție pentru capitalul subscris la cota BCN din acest total.

<sup>8</sup> Decizia BCE/2010/23 din 25 noiembrie 2010 privind repartizarea veniturii monetare al băncilor centrale naționale ale statelor membre a căror monedă este euro (reformare), JO L 35, 9.2.2011, p. 17, cu modificările ulterioare.

bancnotelor euro în cadrul Eurosistemului” (a se vedea „Solduri intra-SEBC/Solduri intra-Eurosistem” în notele asupra politicilor contabile). Veniturile din dobânzile aferente acestor creanțe sunt înregistrate la poziția „Venituri din dobânzi aferente alocării bancnotelor euro în cadrul Eurosistemului” din contul de profit și pierdere.

## Repartizarea provizorie a profitului

Veniturile BCE aferente bancnotelor euro în circulație și cele aferente titlurilor deținute în scopuri de politică monetară achiziționate în cadrul (a) programului destinat piețelor titlurilor de valoare, (b) celui de-al treilea program de achiziționare de obligațiuni garantate și (c) programului de achiziționare de titluri garantate cu active se calculează în contul BCN din zona euro în exercițiul financiar în care se înregistrează. Cu excepția cazului în care Consiliul guvernatorilor decide altfel, BCE repartizează provizoriu aceste venituri în luna ianuarie a anului următor.<sup>9</sup> Veniturile sunt repartizate integral, cu excepția cazurilor în care profitul net al BCE pentru exercițiul respectiv este inferior veniturilor aferente bancnotelor euro în circulație și titlurilor achiziționate în cadrul programelor menționate anterior. În acest sens, se va ține seama de eventualele decizii ale Consiliului guvernatorilor de a efectua transferuri în contul provizionului pentru riscul valutar, de dobândă, de credit și cel asociat fluctuațiilor prețului aurului. Consiliul guvernatorilor poate hotărî, de asemenea, să greveze veniturile aferente bancnotelor euro în circulație cu costurile suportate de BCE cu emiterea și procesarea bancnotelor euro în circulație.

## Reclasificări

Imobilizările corporale al căror cost nu depășește 10 000 EUR au fost anterior radiate integral în anul achiziției, iar costul acestora a fost evidențiat la „Cheltuieli cu amortizarea imobilizărilor corporale și necorporale”. Datorită naturii acestei cheltuieli, BCE a decis ca în anul 2014 să includă sumele conexe la „Cheltuieli administrative”. Sumele comparabile pentru anul 2013 au fost ajustate după cum urmează:

	Suma publicată în 2013 EUR	Ajustare din reclasificare EUR	Suma recalculată EUR
Cheltuieli cu amortizarea imobilizărilor corporale și necorporale	(18 581 856)	8 113 170	(10 468 686)
Cheltuieli administrative	(260 070 567)	(8 113 170)	(268 183 737)

Această reclasificare nu a influențat profitul net reportat în anul 2013.

<sup>9</sup> Decizia BCE/2014/57 din 15 decembrie 2014 privind distribuirea provizorie a venitului Băncii Centrale Europene (reformare), nepublicată încă în Jurnalul Oficial.

## Diverse

Având în vedere rolul de bancă centrală al BCE, Comitetul executiv consideră că publicarea situației fluxului de numerar nu ar oferi informații suplimentare relevante pentru cititorii situațiilor financiare.

În conformitate cu articolul 27 din Statutul SEBC, Consiliul UE a aprobat, pe baza unei recomandări din partea Consiliului guvernatorilor, desemnarea Ernst & Young GmbH Wirtschaftsprüfungsgesellschaft în calitate de auditor extern al BCE pentru o perioadă de cinci ani, până la finele exercițiului financiar 2017.



# Note explicative privind bilanțul contabil

## 1 Aur și creanțe în aur

La data de 31 decembrie 2014, BCE deținea 16 178 193 uncii<sup>10</sup> de aur fin (față de 16 142 871 uncii în anul 2013). Această majorare s-a datorat transferului a 35 322 uncii de aur fin<sup>11</sup>, efectuat de Latvijas Banka către BCE, cu ocazia adoptării monedei unice de către Letonia. Cu toate acestea, creșterea consemnată de echivalentul în euro al deținerilor de aur fin ale BCE s-a datorat, în principal, scumpirii aurului pe parcursul anului 2014 (a se vedea „Activele și pasivele în aur și valută” în notele asupra politicilor contabile și nota 15 „Conturi de reevaluare”).

## 2 Creanțe în valută asupra rezidenților și nerezidenților zonei euro

### 2.1 Creanțe asupra FMI

Acest element de activ este constituit din deținerile BCE de DST la 31 decembrie 2014 și este rezultatul aplicării unui acord de vânzare-cumpărare de DST încheiat cu Fondul Monetar Internațional (FMI), prin care FMI este autorizat să efectueze, în numele BCE, vânzări sau cumpărări de DST contra unor sume în euro, cu respectarea nivelului minim și maxim de dețineri. În scopuri contabile, DST sunt considerate valute (a se vedea „Activele și pasivele în aur și valută” în notele asupra politicilor contabile). Creșterea consemnată de echivalentul în euro al deținerilor de DST ale BCE s-a datorat, în principal, aprecierii DST față de euro pe parcursul anului 2014.

### 2.2 Conturi bancare, titluri, împrumuturi externe și alte active externe și creanțe în valută asupra rezidenților zonei euro

Aceste două poziții cuprind conturile deschise la bănci, împrumuturile în valută și plasamentele sub formă de titluri în dolari SUA și yeni japonezi.

Creanțe asupra nerezidenților zonei euro	2014 EUR	2013 EUR	Variație EUR
Conturi curente	2 618 332 591	939 722 501	1 678 610 090
Depozite pe piața monetară	1 035 952 558	1 001 428 468	34 524 090
Operațiuni repo reversibile	986 131 163	87 738 380	898 392 783
Titluri	39 090 487 693	36 735 365 690	2 355 122 003
<b>Total</b>	<b>43 730 904 005</b>	<b>38 764 255 039</b>	<b>4 966 648 966</b>

<sup>10</sup> Echivalentul a 503,2 tone.

<sup>11</sup> Transferul, cu o valoare echivalentă de 30,8 milioane EUR, a fost efectuat începând cu data de 1 ianuarie 2014.

Creanțe asupra rezidenților zonei euro	2014 EUR	2013 EUR	Variație EUR
Conturi curente	4 035 172	4 242 115	(206 943)
Depozite pe piața monetară	1 599 827 033	1 266 550 649	333 276 384
Operațiuni repo reversibile	179 865 744	0	179 865 744
<b>Total</b>	<b>1 783 727 949</b>	<b>1 270 792 764</b>	<b>512 935 185</b>

Majorarea înregistrată de aceste poziții în anul 2014 s-a datorat cu precădere aprecierii dolarului SUA față de euro.

De asemenea, cu ocazia adoptării monedei unice de către Letonia începând cu data de 1 ianuarie 2014, Latvijas Banka a transferat la BCE rezerve valutare în yeni japonezi în valoare de 174,5 milioane EUR.

La 31 decembrie 2014, deținerile valutare nete de dolari SUA și yeni japonezi<sup>12</sup> ale BCE se cifrau la:

	2014 milioane	2013 milioane
USD	45 649	45 351
JPY	1 080 094	1 051 062

## 3 Creanțe în euro asupra nerezidenților zonei euro

### 3.1 Conturi bancare, titluri și împrumuturi

La data de 31 decembrie 2013, această poziție cuprindea o creanță asupra unei bănci centrale din afara zonei euro, în legătură cu un acord privind operațiunile reversibile încheiat cu BCE, în temeiul căruia banca respectivă putea împrumuta euro în schimbul unor garanții eligibile în vederea sprijinirii operațiunilor interne de furnizare de lichiditate.

Nu existau creanțe în curs aferente acestei poziții la data de 31 decembrie 2014.

## 4 Alte creanțe în euro asupra instituțiilor de credit din zona euro

La data de 31 decembrie 2014, această poziție consta în conturi curente ale rezidenților zonei euro.

<sup>12</sup> Aceste dețineri cuprind activele minus pasivele exprimate în valuta respectivă, care fac obiectul reevaluării. Acestea sunt incluse la pozițiile „Creanțe în valută asupra nerezidenților zonei euro”, „Creanțe în valută asupra rezidenților zonei euro”, „Cheltuieli înregistrate în avans”, „Angajamente în valută față de nerezidenți ai zonei euro”, „Diferențe din reevaluarea instrumentelor extrabilanțiere” (pasive) și „Venituri înregistrate în avans”, ținând seama de tranzacțiile valutare la termen și de operațiunile de swap valutare de la pozițiile extrabilanțiere. Nu sunt incluse câștigurile din reevaluarea prețurilor aferente instrumentelor financiare în valută.

## 5 Titluri în euro emise de rezidenți ai zonei euro

### 5.1 Titluri deținute în scopuri de politică monetară

La data de 31 decembrie 2014, această poziție cuprindea titlurile cumpărate de BCE în cadrul celor trei programe de achiziționare de obligațiuni garantate, al programului destinat piețelor titlurilor de valoare și al programului de achiziționare de titluri garantate cu active.

Cumpărările efectuate în cadrul primului program de achiziționare de obligațiuni garantate au fost realizate integral la data de 30 iunie 2010, iar al doilea program de achiziționare de obligațiuni garantate s-a încheiat la 31 octombrie 2012. Programul destinat piețelor titlurilor de valoare a încetat la data de 6 septembrie 2012.

La data de 2 octombrie 2014, Consiliul guvernatorilor a anunțat detaliile operaționale ale celui de-al treilea program de achiziționare de obligațiuni garantate și ale programului de achiziționare de titluri garantate cu active. Aceste programe, care vor avea o durată de cel puțin doi ani, vor facilita activitatea de creditare a economiei zonei euro, vor genera efecte pozitive pe alte piețe și, prin urmare, vor relaxa orientarea politicii monetare a BCE. În cadrul acestor două programe, BCE și BCN pot cumpăra, atât de pe piața primară, cât și de pe cea secundară, obligațiuni garantate în euro emise în zona euro și tranșe cu cel mai înalt rang (*senior*) și garantate cu rang mediu (*mezzanine*) ale unor titluri garantate cu active în euro, emise de entități rezidente ale zonei euro.

Titlurile achiziționate în cadrul celor cinci programe sunt evaluate la cost amortizat supus deprecierei (a se vedea „Titluri de valoare” în notele asupra politicilor contabile). Testele anuale de depreciere sunt efectuate pe baza sumelor recuperabile estimate la încheierea exercițiului financiar. Consiliul guvernatorilor a considerat că indicatorii de depreciere identificați nu au afectat fluxurile de numerar viitoare estimate pe care BCE anticipează că le va primi. În consecință, nu au fost înregistrate pierderi aferente acestor titluri în anul 2014.

Costul amortizat al acestor titluri și valoarea de piață<sup>13</sup> a acestora (care nu este evidențiată în bilanț sau în contul de profit și pierdere, fiind furnizată numai în scopuri comparative) sunt următoarele:

---

<sup>13</sup> Valoarea de piață este orientativă și a fost calculată pe baza cotațiilor pieței. În cazul în care nu au fost disponibile cotații ale pieței, prețurile pieței au fost estimate utilizând modelele interne ale Eurosistemului.

	2014 EUR		2013 EUR		Variație EUR	
	Cost amortizat	Valoare de piață	Cost amortizat	Valoare de piață	Cost amortizat	Valoare de piață
Primul program de achiziționare de obligațiuni garantate	2 395 178 568	2 576 479 183	3 710 724 329	3 880 523 066	(1 315 545 761)	(1 304 043 883)
Al doilea program de achiziționare de obligațiuni garantate	1 249 397 951	1 367 880 767	1 459 074 444	1 559 027 391	(209 676 493)	(191 146 624)
Al treilea program de achiziționare de obligațiuni garantate	2 298 798 185	2 314 787 199	-	-	2 298 798 185	2 314 787 199
Programul destinat piețelor titlurilor de valoare	10 100 343 269	11 247 795 991	12 990 138 931	13 689 860 491	(2 889 795 662)	(2 442 064 500)
Programul de achiziționare de titluri garantate cu active	1 744 230 394	1 742 441 349	-	-	1 744 230 394	1 742 441 349
<b>Total</b>	<b>17 787 948 367</b>	<b>19 249 384 489</b>	<b>18 159 937 704</b>	<b>19 129 410 948</b>	<b>(371 989 337)</b>	<b>119 973 541</b>

Scăderea costului amortizat al portofoliilor deținute în cadrul (a) primului și celui de-al doilea program de achiziționare de obligațiuni garantate și în cadrul (b) programului destinat piețelor titlurilor de valoare s-a datorat răscumpărărilor.

Consiliul guvernatorilor evaluează periodic riscurile financiare asociate titlurilor deținute în cadrul programului destinat piețelor titlurilor de valoare, al programului de achiziționare de titluri garantate cu active și al celor trei programe de achiziționare de obligațiuni garantate.

## 6 Creanțe intra-Eurosistem

### 6.1 Creanțe aferente alocării bancnotelor euro în cadrul Eurosistemului

Această poziție se referă la creanțele BCE față de BCN din zona euro aferente alocării bancnotelor euro în cadrul Eurosistemului (a se vedea „Bancnote în circulație” în notele asupra politicilor contabile). Remunerarea acestor creanțe se calculează zilnic la cea mai recentă rată a dobânzii marginale disponibilă, utilizată de Eurosistem în cadrul licitațiilor pentru operațiunile principale de refinanțare (a se vedea nota 24.2 „Venituri din dobânzi aferente alocării bancnotelor euro în cadrul Eurosistemului”).

## 7 Alte active

### 7.1 Imobilizări corporale și necorporale

La data de 31 decembrie 2014, aceste active cuprindeau următoarele poziții:

	2014 EUR	2013 EUR	Variație EUR
<b>Costuri</b>			
Terenuri și clădiri	997 154 850	170 824 151	826 330 699
Instalații	212 838 181	72 341	212 765 840
Echipamente și programe informatice	71 812 322	76 353 659	(4 541 337)
Echipamente, mobilier și mijloace de transport	82 854 876	13 746 611	69 108 265
Imobilizări în curs	16 163 065	847 217 209	(831 054 144)
Alte imobilizări corporale	8 241 408	7 751 953	489 455
<b>Costuri totale</b>	<b>1 389 064 702</b>	<b>1 115 965 924</b>	<b>273 098 778</b>
<b>Amortizare cumulată</b>			
Terenuri și clădiri	(88 477 513)	(86 542 592)	(1 934 921)
Instalații	(72 342)	(72 341)	(1)
Echipamente și programe informatice	(38 380 961)	(45 004 046)	6 623 085
Echipamente, mobilier și mijloace de transport	(11 908 686)	(12 797 447)	888 761
Alte imobilizări corporale	(628 541)	(373 708)	(254 833)
<b>Total amortizare cumulată</b>	<b>(139 468 043)</b>	<b>(144 790 134)</b>	<b>5 322 091</b>
<b>Valoare contabilă netă</b>	<b>1 249 596 659</b>	<b>971 175 790</b>	<b>278 420 869</b>

Noul sediu al BCE a fost dat în folosință în luna noiembrie 2014 și, prin urmare, costurile asociate acestuia au fost transferate de la „Imobilizări în curs” la pozițiile corespunzătoare. Majorarea înregistrată de costurile categoriilor „Terenuri și clădiri”, „Instalații” și „Echipamente, mobilier și mijloace de transport” reflectă, în principal, acest transfer, precum și activitățile legate de noul sediu al BCE din ultimele două luni ale anului 2014.

De asemenea, contribuția în valoare de 15,3 milioane EUR virată de Primăria orașului Frankfurt pentru conservarea clădirii Grossmarkthalle, care a fost evidențiată în anii anteriori la „Venituri înregistrate în avans”, a făcut obiectul unei compensări cu costul noii clădiri.

### 7.2 Alte active financiare

La această poziție sunt incluse plasamentele de fonduri proprii<sup>14</sup> ale BCE deținute în contrapartidă directă cu capitalul și rezervele BCE, precum și alte active financiare, care includ 3 211 acțiuni la Banca Reglementelor Internaționale (BRI), contabilizate la costul de achiziție de 41,8 milioane EUR.

<sup>14</sup> Operațiunile repo derulate în contextul administrării portofoliului de plasamente ale fonduri proprii sunt evidențiate la „Diverse” pe partea de pasive (a se vedea nota 13.3 „Diverse”).

Componentele acestei poziții sunt următoarele:

	2014 EUR	2013 EUR	Variație EUR
Conturi curente în euro	4 684 410	4 620 701	63 709
Titluri în euro	19 091 635 302	18 068 315 142	1 023 320 160
Operațiuni repo reversibile în euro	1 488 138 078	2 351 403 533	(863 265 455)
Alte active financiare	41 902 068	41 906 524	(4 456)
<b>Total</b>	<b>20 626 359 858</b>	<b>20 466 245 900</b>	<b>160 113 958</b>

Creșterea netă înregistrată de această poziție în anul 2014 s-a datorat în principal:

(a) reinvestirii veniturilor din dobânzi generate de portofoliul de plasamente ale fondurilor proprii; și (b) majorării valorii de piață a titlurilor în euro.

### 7.3 Diferențe din reevaluarea instrumentelor extrabilanțiere

Această poziție cuprinde, în principal, diferențele din reevaluare aferente operațiunilor de swap valutar și tranzacțiilor valutare la termen în curs la data de 31 decembrie 2014 (a se vedea nota 22 „Operațiuni de swap valutar și tranzacții valutare la termen”). Aceste diferențe din reevaluare rezultă din conversia tranzacțiilor respective în echivalent euro la cursurile de schimb valabile la data bilanțului contabil, în raport cu valorile exprimate în euro obținute din conversia tranzacțiilor la costul mediu al valutei respective la acea dată (a se vedea „Instrumente extrabilanțiere” și „Activele și pasivele în aur și valută” în notele asupra politicilor contabile).

La această poziție au fost incluse, de asemenea, câștigurile din reevaluare aferente operațiunilor de swap pe rata dobânzii aflate în derulare (a se vedea nota 20 „Swapuri pe rata dobânzii”).

### 7.4 Cheltuieli înregistrate în avans

În anul 2014, la această poziție au fost incluse dobânzile de încasat la titluri de valoare, inclusiv dobânzile în curs plătite la achiziție, în valoare de 603,9 milioane EUR (față de 708,3 milioane EUR în anul 2013) (a se vedea nota 2.2 „Conturi bancare, titluri, împrumuturi externe și alte active externe și creanțe în valută asupra rezidenților zonei euro”, nota 5 „Titluri în euro emise de rezidenți ai zonei euro” și nota 7.2 „Alte active financiare”).

Poziția a cuprins, de asemenea, dobânzile de încasat din soldurile constituite cu ocazia utilizării sistemului TARGET2, datorate de BCN din zona euro în luna decembrie 2014, care s-au cifrat la 25,5 milioane EUR (față de 155,1 milioane EUR în 2013), precum și dobânzile de încasat pentru creanțele BCE aferente alocării bancnotelor euro în cadrul Eurosistemului pentru trimestrul IV 2014 (a se vedea „Bancnote în circulație” în notele asupra politicilor contabile), care au totalizat 10,0 milioane EUR (față de 69,2 milioane EUR în 2013).

La această poziție sunt, de asemenea, raportate: (a) venituri acumulate din proiecte comune ale Eurosistemului (a se vedea nota 30 „Alte venituri”); (b) venituri acumulate în legătură cu Mecanismul unic de supraveghere (a se vedea nota 28 „Venituri și cheltuieli aferente atribuțiilor de supraveghere”); (c) venituri din dobânzi acumulate din alte active financiare; și (d) plăți anticipate diverse.

## 7.5 Diverse

Această poziție a cuprins, în principal, sumele aferente repartizării provizorii a profitului BCE (a se vedea „Repartizarea provizorie a profitului” în notele asupra politicilor contabile și nota 12.2 „Alte angajamente intra-Eurosistem (net”).

Poziția a inclus, de asemenea:

- (a) soldurile aferente operațiunilor de swap valutar și tranzacțiilor valutare la termen în curs la data de 31 decembrie 2014 care au rezultat din conversia tranzacțiilor respective în echivalent euro la cursurile de schimb medii valabile la data bilanțului contabil, în raport cu valorile inițiale exprimate în euro la care au fost evidențiate operațiunile (a se vedea „Instrumente extrabilanțiere” în notele asupra politicilor contabile);
- (b) o creanță asupra Ministerului Federal al Finanțelor din Germania cu privire la TVA de recuperat și alte impozite indirecte plătite. Aceste impozite sunt rambursabile în condițiile prevăzute la articolul 3 din Protocolul privind privilegiile și imunitățile Uniunii Europene, care se aplică BCE în conformitate cu articolul 39 din Statutul SEBC.

## 8 Bancnote în circulație

Această poziție se referă la cota BCE (respectiv 8%) din totalul bancnotelor euro aflate în circulație (a se vedea „Bancnote în circulație” în notele asupra politicilor contabile).

## 9 Angajamente în euro față de alți rezidenți ai zonei euro

### 9.1 Alte pasive

Această poziție include depozitele deschise de membrii Asociației bancare pentru euro (ABE) în vederea constituirii de garanții la BCE aferente plăților decontate de membrii ABE prin intermediul sistemului TARGET2.

## 10 Angajamente în euro față de nerezidenți ai zonei euro

La data de 31 decembrie 2014, această poziție includea suma de 0,9 miliarde EUR (față de 24,6 miliarde EUR în anul 2013), constând în solduri deținute la BCE de BCN din afara zonei euro și de alte bănci centrale din tranzacții procesate prin intermediul sistemului TARGET2 sau în contrapartida acestora. Scăderea înregistrată de aceste solduri în anul 2014 s-a datorat sumelor plătite de nerezidenți ai zonei euro către rezidenți din zona euro și a condus la creșterea soldurilor constituite cu ocazia utilizării sistemului TARGET2 de BCN din zona euro față de BCE (a se vedea nota 12.2 „Alte angajamente intra-Eurosistem (net”).

În anul 2013, această poziție a inclus și suma de 0,2 miliarde EUR provenită din acordul valutar reciproc pe o perioadă determinată cu Rezervele Federale. În cadrul acestui acord, Rezervele Federale furnizează BCE dolari SUA prin intermediul unor operațiuni de swap, cu scopul de a oferi finanțare în dolari SUA pe termen scurt contrapartidelor din Eurosistem. BCE inițiază simultan operațiuni de swap paralele (*back-to-back*) cu BCN din zona euro, care utilizează fondurile rezultate pentru a derula operațiuni de furnizare de lichiditate în dolari SUA cu contrapartidele din Eurosistem sub forma unor operațiuni reversibile. Aceste operațiuni de swap paralele conduc la înregistrarea de solduri intra-Eurosistem între BCE și BCN. În anul 2014, având în vedere îmbunătățirea semnificativă a condițiilor de finanțare în dolari SUA și nivelul scăzut al cererii de operațiuni de furnizare de lichiditate în această monedă, Consiliul guvernatorilor a hotărât să reducă în mod progresiv oferta de astfel de operațiuni. Nu existau solduri în curs aferente acestei poziții la data de 31 decembrie 2014. În viitor, BCE va evalua periodic necesitatea efectuării unor astfel de operațiuni, ținând seama de faptul că liniile de swap permanente stabilite au creat un cadru pentru furnizarea de lichiditate în dolari SUA contrapartidelor, în cazul în care condițiile de pe piețe impun acest lucru.

## 11 Angajamente în valută față de nerezidenți ai zonei euro

### 11.1 Depozite, solduri și alte pasive

Această poziție cuprinde pasivele aferente acordurilor de răscumpărare derulate cu nerezidenți ai zonei euro în legătură cu administrarea rezervelor valutare ale BCE.

## 12 Angajamente intra-Eurosistem

### 12.1 Angajamente cu titlu de transfer rezerve valutare

Acestea reprezintă angajamentele față de BCN din zona euro rezultate din transferul de active externe de rezervă la BCE în momentul aderării la Eurosistem.

Ajustarea ponderilor BCN în grila de repartiție pentru subscrierea la capitalul BCE (a se vedea nota 16 „Capital și rezerve”), precum și transferul de active externe de



rezervă efectuat de Latvijas Banka cu ocazia adoptării monedei unice de către Letonia au condus la majorarea acestor pasive cu 243 510 283 EUR.

	De la 1 ianuarie 2014 EUR	La 31 decembrie 2013 EUR
Nationale Bank van België/Banque Nationale de Belgique	1 435 910 943	1 401 024 415
Deutsche Bundesbank	10 429 623 058	10 871 789 515
Eesti Pank	111 729 611	103 152 857
Banc Ceannais na hÉireann/Central Bank of Ireland	672 637 756	643 894 039
Bank of Greece	1 178 260 606	1 129 060 170
Banco de España	5 123 393 758	4 782 873 430
Banque de France	8 216 994 286	8 190 916 316
Banca d'Italia	7 134 236 999	7 218 961 424
Central Bank of Cyprus	87 679 928	77 248 740
Latvijas Banka	163 479 892	-
Banque centrale du Luxembourg	117 640 617	100 776 864
Bank Ċentrali ta' Malta/Central Bank of Malta	37 552 276	36 798 912
De Nederlandsche Bank	2 320 070 006	2 298 512 218
Oesterreichische Nationalbank	1 137 636 925	1 122 511 702
Banco de Portugal	1 010 318 483	1 022 024 594
Banka Slovenije	200 220 853	189 499 911
Národná banka Slovenska	447 671 807	398 761 127
Suomen Pankki – Finlands Bank	728 096 904	721 838 191
<b>Total</b>	<b>40 553 154 708</b>	<b>40 309 644 425</b>

Creanța Latvijas Banka a fost stabilită la valoarea de 163 479 892 EUR pentru a se asigura că raportul dintre aceasta și creanța totală asupra celorlalte BCN din statele membre a căror monedă este euro va fi egal cu raportul dintre ponderea Latvijas Banka în grila de repartiție pentru subscrierea la capitalul BCE și ponderea totală a celorlalte BCN din zona euro în cadrul acestei grile. Diferența dintre creanță și valoarea activelor transferate (a se vedea notele 1 „Aur și creanțe în aur” și 2.2 „Conturi bancare, titluri, împrumuturi externe și alte active externe și creanțe în valută asupra rezidenților zonei euro”) a fost evidențiată ca parte din contribuțiile Latvijas Banka, determinate în conformitate cu articolul 48.2 din Statutul SEBC, la rezervele și provizioanele echivalente cu rezervele BCE existente la data de 31 decembrie 2013 (a se vedea notele 14 „Provizioane” și 15 „Conturi de reevaluare”).

Remunerarea acestor angajamente se calculează zilnic la cea mai recentă rată a dobânzii marginale disponibilă, utilizată de Eurosistem în cadrul licitațiilor pentru operațiunile principale de refinanțare, ajustată pentru a reflecta randamentul zero al componentei aur (a se vedea nota 24.3 „Remunerarea creanțelor BCN aferente rezervelor valutare transferate”).

## 12.2 Alte angajamente intra-Eurosistem (net)

În anul 2014, această poziție a cuprins cu precădere soldurile rezultate în urma utilizării sistemului TARGET2 de BCN din zona euro față de BCE (a se vedea „Solduri intra-SEBC/Solduri intra-Eurosistem” în notele asupra politicilor contabile). Creșterea netă înregistrată de această poziție s-a datorat, în principal, decontării prin intermediul sistemului TARGET2 a unor sume plătite de nerezidenți ai zonei euro

către rezidenți ai zonei euro (a se vedea nota 10 „Angajamente în euro față de nerezidenți ai zonei euro”). Reducerea sumelor aferente operațiunilor de swap paralele (*back-to-back*) derulate cu BCN în legătură cu operațiunile de furnizare de lichiditate în dolari SUA a contribuit, de asemenea, la majorarea angajamentului net în anul 2014. Impactul acestor doi factori a fost parțial compensat de răscumpărarea unor titluri achiziționate în cadrul programului destinat piețelor titlurilor de valoare și al primelor două programe de achiziționare de obligațiuni garantate care au fost decontate prin intermediul conturilor TARGET2.

Remunerarea pozițiilor TARGET2, cu excepția soldurilor generate de operațiunile de swap paralele în legătură cu operațiunile de furnizare de lichiditate în dolari SUA, se calculează zilnic la cea mai recentă rată a dobânzii marginale disponibilă, utilizată de Eurosistem în cadrul licitațiilor pentru operațiunile principale de refinanțare.

Această poziție includea și suma datorată BCN din zona euro în legătură cu repartizarea provizorie a profitului BCE (a se vedea „Repartizarea provizorie a profitului” în notele asupra politicilor contabile).

	2014 EUR	2013 EUR
Sume datorate de BCN din zona euro aferente sistemului TARGET2	(590 153 944 468)	(687 997 098 717)
Sume datorate BCN din zona euro aferente sistemului TARGET2	612 892 597 646	686 747 265 644
Sume datorate BCN din zona euro în legătură cu repartizarea provizorie a profitului BCE	840 719 787	1 369 690 567
<b>Alte angajamente intra-Eurosistem (net)</b>	<b>23 579 372 965</b>	<b>119 857 494</b>

## 13 Alte pasive

### 13.1 Diferențe din reevaluarea instrumentelor extrabilanțiere

Această poziție cuprinde, în principal, diferențele din reevaluare aferente operațiunilor de swap valutar și tranzacțiilor valutare la termen în curs la data de 31 decembrie 2014 (a se vedea nota 22 „Operațiuni de swap valutar și tranzacții valutare la termen”). Aceste diferențe din reevaluare rezultă din conversia tranzacțiilor respective în echivalent euro la cursurile de schimb valabile la data bilanțului contabil, în raport cu valorile exprimate în euro obținute din conversia tranzacțiilor la costul mediu al valutei respective la acea dată (a se vedea „Instrumente extrabilanțiere” și „Activele și pasivele în aur și valută” în notele asupra politicilor contabile).

Pierderile din reevaluare aferente operațiunilor de swap pe rata dobânzii aflate în derulare sunt, de asemenea, incluse la această poziție (a se vedea nota 20 „Swapuri pe rata dobânzii”).

### 13.2 Venituri înregistrate în avans

La data de 31 decembrie 2014, principalele două elemente bilanțiere evidențiate la această poziție reprezentau regularizări ale soldurilor datorate BCN pentru anul 2014 în legătură cu creanțele acestora aferente rezervelor valutare transferate la BCE (a

se vedea nota 12.1 „Angajamente cu titlu de transfer rezerve valutare”) și regularizări ale soldurilor datorate BCN în raport cu participarea la TARGET2 pentru luna decembrie 2014. Aceste sume au fost decontate în luna ianuarie 2015. Sunt evidențiate, de asemenea, alte sume datorate, inclusiv regularizări aferente instrumentelor financiare.

	2014 EUR	2013 EUR	Variație EUR
Rezerve valutare transferate la BCE	57 015 146	192 248 631	(135 233 485)
TARGET2	26 309 091	155 757 290	(129 448 199)
Alte sume datorate	12 867 414	22 536 286	(9 668 872)
<b>Total</b>	<b>96 191 651</b>	<b>370 542 207</b>	<b>(274 350 556)</b>

### 13.3 Diverse

În anul 2014, la această poziție au fost incluse operațiuni repo în curs, în valoare de 150,1 milioane EUR (față de 480,4 milioane EUR în anul 2013), derulate în legătură cu administrarea fondurilor proprii ale BCE (a se vedea nota 7.2 „Alte active financiare”).

Poziția a cuprins, de asemenea, soldurile aferente operațiunilor de swap valutare și tranzacțiilor valutare la termen în curs la data de 31 decembrie 2014 (a se vedea nota 22 „Operațiuni de swap valutare și tranzacții valutare la termen”). Aceste solduri au rezultat din conversia tranzacțiilor respective în echivalent euro la cursurile de schimb medii valabile la data bilanțului contabil, în raport cu valorile inițiale în euro la care au fost evidențiate operațiunile (a se vedea „Instrumente extrabilanțiere” în notele asupra politicilor contabile).

### Planurile de pensii ale BCE, alte beneficii postangajare și alte beneficii pe termen lung<sup>15</sup>

Această poziție a mai inclus angajamentele nete cu titlu de beneficii definite ale BCE cu privire la beneficiile postangajare și alte beneficii pe termen lung ale personalului și ale membrilor Comitetului executiv, precum și ale membrilor Consiliului de supraveghere angajați de BCE, în valoare de 459,7 milioane EUR (față de 131,9 milioane EUR în anul 2013).

<sup>15</sup> În toate tabelele aferente acestei note, sumele evidențiate în coloana „Organe de decizie” se referă, începând cu anul 2014, atât la Comitetul executiv, cât și la Consiliul de supraveghere.

## Bilanțul contabil

Sumele evidențiate în bilanț referitoare la beneficiile postangajare și alte beneficii pe termen lung au fost următoarele:

	2014 Personal	2014 Organe de decizie	2014 Total	2013 Personal	2013 Organe de decizie	2013 Total
	milioane EUR	milioane EUR	milioane EUR	milioane EUR	milioane EUR	milioane EUR
Valoarea actualizată a obligației	1 087,1	24,5	1 111,6	650,6	17,8	668,4
Valoarea justă a activelor planului	(651,9)	-	(651,9)	(536,5)	-	(536,5)
<b>Angajamente nete cu titlu de beneficii definite recunoscute în bilanțul contabil</b>	<b>435,2</b>	<b>24,5</b>	<b>459,7</b>	<b>114,1</b>	<b>17,8</b>	<b>131,9</b>

În anul 2014, valoarea actualizată a obligațiilor față de personal (1 087,1 milioane EUR, față de 650,6 milioane EUR în 2013) a inclus beneficii nefinanțate în valoare de 170,3 milioane EUR (față de 109,4 milioane EUR în anul 2013) aferente beneficiilor postangajare, altele decât pensiile, și altor beneficii pe termen lung. Nici beneficiile postangajare și nici alte beneficii pe termen lung ale membrilor Comitetului executiv și ale membrilor Consiliului de supraveghere nu sunt finanțate printr-un mecanism specific.

## Contul de profit și pierdere

Sumele recunoscute în anul 2014 în contul de profit și pierdere:

	2014 Personal	2014 Organe de decizie	2014 Total	2013 Personal	2013 Organe de decizie	2013 Total
	milioane EUR	milioane EUR	milioane EUR	milioane EUR	milioane EUR	milioane EUR
Costul serviciilor prestate în cursul exercițiului financiar	41,7	1,2	42,9	45,9	1,4	47,3
Dobânda netă asupra angajamentelor nete cu titlu de beneficii definite	4,5	0,7	5,2	8,6	0,6	9,2
<i>din care:</i>						
<i>Cost aferent obligației</i>	<i>25,1</i>	<i>0,7</i>	<i>25,8</i>	<i>24,4</i>	<i>0,6</i>	<i>25,0</i>
<i>Venituri aferente activelor planului</i>	<i>(20,6)</i>	<i>-</i>	<i>(20,6)</i>	<i>(15,8)</i>	<i>-</i>	<i>(15,8)</i>
(Câștiguri)/pierderi din reevaluarea altor beneficii pe termen lung	7,8	0,3	8,1	(3,2)	0	(3,2)
<b>Total sume incluse la „Cheltuieli cu personalul”</b>	<b>54,0</b>	<b>2,2</b>	<b>56,2</b>	<b>51,3</b>	<b>2,0</b>	<b>53,3</b>

## Variații ale obligațiilor cu titlu de beneficii definite, ale activelor planului și ale rezultatelor reevaluărilor

Modificări intervenite în valoarea actualizată a obligațiilor cu titlu de beneficii definite:

	2014 Personal milioane EUR	2014 Organe de decizie milioane EUR	2014 Total milioane EUR	2013 Personal milioane EUR	2013 Organe de decizie milioane EUR	2013 Total milioane EUR
Obligații cu titlu de beneficii definite la deschiderea exercițiului financiar	650,6	17,8	668,4	677,8	17,8	695,6
Costul serviciilor prestate în cursul exercițiului financiar	41,7	1,2	42,9	45,9	1,4	47,3
Cost financiar	25,1	0,7	25,8	24,4	0,6	25,0
Contribuții plătite de participanții la plan	14,0	0,1	14,1	12,3	0,1	12,4
Beneficii plătite	(7,1)	(0,8)	(7,9)	(5,5)	(1,1)	(6,6)
(Câștiguri)/pierderi din reevaluare	362,8	5,5	368,3	(104,3)	(1,0)	(105,3)
<b>Obligații cu titlu de beneficii definite la închiderea exercițiului financiar</b>	<b>1 087,1</b>	<b>24,5</b>	<b>1 111,6</b>	<b>650,6</b>	<b>17,8</b>	<b>668,4</b>

Pierderile totale din reevaluarea obligațiilor cu titlu de beneficii definite pentru anul 2014, în valoare de 368,3 milioane EUR, s-au datorat, în principal, reducerii ratei de actualizare de la 3,75% în 2013 la 2,0% în 2014. Prin comparație, câștigurile din reevaluare pentru anul 2013 s-au cifrat la 105,3 milioane EUR, fiind generate, în principal, de aplicarea unor factori de conversie mai scăzuți pentru calcularea plăților viitoare aferente pensiilor, precum și de majorarea ratei de actualizare de la 3,5% în 2012 la 3,75% în 2013.

Valoarea justă a activelor planului în sistemul de beneficii definite pentru personal a înregistrat următoarele variații în anul 2014:

	2014 EUR milioane	2013 EUR milioane
Valoarea justă a activelor planului la deschiderea exercițiului financiar	536,5	439,3
Venituri din dobânzi aferente activelor planului	20,6	15,8
Câștiguri din reevaluare	49,7	39,8
Contribuții plătite de angajator	36,4	33,2
Contribuții plătite de participanții la plan	14,0	12,3
Beneficii plătite	(5,3)	(3,9)
<b>Valoarea justă a activelor planului la închiderea exercițiului financiar</b>	<b>651,9</b>	<b>536,5</b>

Câștigurile din reevaluare aferente activelor planului au reflectat, atât în 2014, cât și în 2013, randamentele efective superioare ale unităților fondurilor comparativ cu veniturile estimate din dobânzile aferente activelor planului.

În anul 2014, în urma evaluării finanțării planului de pensii al personalului BCE efectuate de actuarii BCE la data de 31 decembrie 2013, Consiliul guvernatorilor a decis reducerea contribuțiilor suplimentare anuale de plătit până în anul 2023 de la 10,3 milioane EUR la 6,8 milioane EUR. Această decizie va fi revizuită după primirea următoarei evaluări a finanțării, planificată pentru 2015. Reducerea a fost mai mult decât compensată de: (a) majorarea contribuțiilor BCE la planul de pensii al personalului (a se vedea „Planurile de pensii ale BCE, alte beneficii postangajare și alte beneficii pe termen lung” în notele asupra politicilor contabile) și (b) creșterea numărului de membri ai planului în contextul pregătirilor pentru lansarea Mecanismului unic de supraveghere (a se vedea nota 31 „Cheltuieli cu personalul”).

În consecință, valorile evidențiate la „Contribuții plătite de angajator” au ajuns la 36,4 milioane EUR (față de 33,2 milioane EUR în anul 2013).

Variații înregistrate în anul 2014 de rezultatele reevaluărilor (a se vedea nota 15 „Conturi de reevaluare”):

	2014 milioane EUR <sup>16</sup>	2013 milioane EUR
Câștiguri/(pierderi) din reevaluare la deschiderea exercițiului financiar	4,8	(137,1)
Câștiguri aferente activelor planului	49,7	39,8
Câștiguri/(pierderi) aferente obligațiilor	(368,3)	105,3
Pierderi/(câștiguri) recunoscute în contul de profit și pierdere	8,1	(3,2)
<b>Câștiguri/(pierderi) din reevaluare la închiderea exercițiului financiar evidențiate la „Conturi de reevaluare”</b>	<b>(305,6)</b>	<b>4,8</b>

### Ipozeze-cheie

În elaborarea evaluărilor menționate în această notă, actuarii au utilizat ipotezele acceptate de Comitetul executiv în scopuri contabile și de raportare financiară. Principalele ipoteze utilizate în calculul angajamentelor aferente planului de beneficii sunt prezentate în tabelul de mai jos:

	2014 %	2013 %
Rata de actualizare	2,00	3,75
Randamentul anticipat al activelor planului <sup>17</sup>	3,00	4,75
Majorări salariale viitoare generale <sup>18</sup>	2,00	2,00
Majorări viitoare ale pensiilor <sup>19</sup>	1,40	1,40

De asemenea, contribuțiile efectuate pe bază voluntară de membrii personalului, ca parte a unui sistem de contribuții definite, s-au ridicat, în anul 2014, la 110,6 milioane EUR (față de 96,5 milioane EUR în 2013). Acestea sunt investite în activele planului, dar generează și o obligație corespunzătoare cu valoare egală.

## 14 Provizioane

La această poziție figurează, în principal, provizionul pentru riscul valutar, de dobândă, de credit și cel asociat fluctuațiilor prețului aurului.

<sup>16</sup> Ca urmare a rotunjirilor, totalul componentelor ar putea să nu corespundă.

<sup>17</sup> Aceste ipoteze au fost utilizate pentru calcularea obligațiilor cu titlu de beneficii definite ale BCE care sunt finanțate din active cu o garanție de recuperare a capitalului investit.

<sup>18</sup> De asemenea, se au în vedere posibile majorări salariale individuale de până la 1,8% pe an, în funcție de vârsta participanților la plan.

<sup>19</sup> Potrivit regulilor prevăzute de planul de pensii al BCE, pensiile se vor majora anual. Dacă ajustările salariale generale aplicate personalului BCE au fost inferioare ratei inflației, orice majorare a pensiilor va fi în concordanță cu ajustările salariale generale. Dacă ajustările salariale generale depășesc rata inflației, acestea vor fi aplicate pentru a determina creșterea pensiilor, cu condiția ca poziția financiară a planurilor de pensii ale BCE să permită o astfel de creștere.

Provizionul pentru riscul valutar, de dobândă, de credit și cel asociat fluctuațiilor prețului aurului va fi utilizat, conform deciziei Consiliului guvernatorilor, pentru compensarea pierderilor realizate și nerealizate viitoare, îndeosebi a pierderilor din evaluare neacoperite de conturile de reevaluare. Volumul și necesitatea de a menține acest provizion sunt revizuite anual, pe baza evaluării BCE privind expunerea la riscurile respective. Această evaluare ia în considerare o serie de factori, printre care, în special, volumul deținerilor de active purtătoare de risc, amploarea expunerilor la riscuri materializate în exercițiul financiar curent, proiecțiile pentru exercițiul următor și o evaluare a riscurilor implicând calculul valorilor la risc (*Values at Risk* - VaR) ale activelor purtătoare de risc, care se aplică la intervale regulate. Provizionul și orice altă sumă deținută în fondul general de rezervă nu pot depăși valoarea capitalului vărsat de BCN din zona euro la BCE.

La data de 31 decembrie 2013, provizionul pentru riscul valutar, de dobândă, de credit și cel asociat fluctuațiilor prețului aurului s-a situat la 7 529 669 242 EUR. De asemenea, Latvijas Banka a contribuit cu suma de 30 476 837 EUR începând cu 1 ianuarie 2014.<sup>20</sup> Pe baza rezultatelor evaluării, Consiliul guvernatorilor a hotărât să transfere, la data de 31 decembrie 2014, către acest provizion suma de 15 009 843 EUR. În urma acestui transfer, profitul net al BCE aferent exercițiului financiar 2014 s-a diminuat până la 988 832 500 EUR, iar valoarea provizionului a crescut la 7 575 155 922 EUR. După majorarea capitalului vărsat al BCE în anul 2014 (a se vedea nota 16 „Capital și rezerve”), această sumă este echivalentă cu valoarea capitalului vărsat de BCN din zona euro la data de 31 decembrie 2014.

## 15 Conturi de reevaluare

Această poziție cuprinde, în principal, soldurile de reevaluare din câștigurile nerealizate aferente activelor, pasivelor și instrumentelor extrabilanțiere (a se vedea „Recunoașterea veniturilor”, „Activele și pasivele în aur și valută”, „Titluri de valoare” și „Instrumente extrabilanțiere” în notele asupra politicilor contabile). De asemenea, include reevaluările obligațiilor nete cu titlu de beneficii definite ale BCE aferente beneficiilor postangajare (a se vedea „Planurile de pensii ale BCE, alte beneficii postangajare și alte beneficii pe termen lung” în notele asupra politicilor contabile și nota 13.3 „Diverse”).

Cu ocazia adoptării monedei unice de către Letonia, Latvijas Banka a contribuit cu suma de 54,1 milioane EUR la aceste solduri, începând cu data de 1 ianuarie 2014.

	2014 EUR	2013 EUR	Variație EUR
Aur	12 065 394 836	10 138 805 097	1 926 589 739
Valută	7 046 435 041	2 540 202 558	4 506 232 483
Titluri de valoare și alte instrumente financiare	1 131 424 399	674 356 531	457 067 868
Obligații nete cu titlu de beneficii definite ale BCE aferente beneficiilor postangajare	(305 609 580)	4 825 887	(310 435 467)
<b>Total</b>	<b>19 937 644 696</b>	<b>13 358 190 073</b>	<b>6 579 454 623</b>

<sup>20</sup> În conformitate cu articolul 48.2 din Statutul SEBC.

Creșterea consemnată de dimensiunea conturilor de reevaluare se datorează cu precădere deprecierei euro în raport cu dolarul SUA și aurul în anul 2014.

Ratele de conversie la care s-a efectuat reevaluarea de la sfârșitul exercițiului financiar au fost următoarele:

Rate de conversie	2014	2013
USD/EUR	1,2141	1,3791
JPY/EUR	145,23	144,72
EUR/DST	1,1924	1,1183
EUR/uncia de aur fin	987,769	871,220

## 16 Capital și rezerve

### 16.1 Capital

#### (A) Modificarea grilei de repartiție pentru subscrierea la capitalul BCE

În conformitate cu articolul 29 din Statutul SEBC, cotele BCN în grila de repartiție pentru subscrierea la capitalul BCE reflectă ponderea fiecărui stat membru în totalul populației și în produsul intern brut al UE, în proporții egale, în concordanță cu datele comunicate BCE de Comisia Europeană. Aceste ponderi fac obiectul unei ajustări la fiecare cinci ani sau ori de câte ori noi state membre aderă la UE. Cea de-a treia astfel de modificare de la înființarea BCE a fost efectuată la data de 1 ianuarie 2014.

În baza Deciziei 2003/517/CE a Consiliului din 15 iulie 2003 privind datele statistice ce vor fi utilizate la ajustarea cheii de subscriere la capitalul Băncii Centrale Europene,<sup>21</sup> cotele BCN în grila de repartiție au fost modificate la data de 1 ianuarie 2014, după cum urmează:

---

<sup>21</sup> JO L 181, 19.7.2003, p. 43.



	Grila de repartitie de la 1 ianuarie 2014 %	Grila de repartitie la 31 decembrie 2013 %
Nationale Bank van België/Banque Nationale de Belgique	2,4778	2,4176
Deutsche Bundesbank	17,9973	18,7603
Eesti Pank	0,1928	0,1780
Banc Ceannais na hÉireann/Central Bank of Ireland	1,1607	1,1111
Bank of Greece	2,0332	1,9483
Banco de España	8,8409	8,2533
Banque de France	14,1792	14,1342
Banca d'Italia	12,3108	12,4570
Central Bank of Cyprus	0,1513	0,1333
Latvijas Banka	0,2821	-
Banque centrale du Luxembourg	0,2030	0,1739
Bank Centrali ta' Malta/Central Bank of Malta	0,0648	0,0635
De Nederlandsche Bank	4,0035	3,9663
Oesterreichische Nationalbank	1,9631	1,9370
Banco de Portugal	1,7434	1,7636
Banka Slovenije	0,3455	0,3270
Národná banka Slovenska	0,7725	0,6881
Suomen Pankki – Finlands Bank	1,2564	1,2456
<b>Subtotal pentru grupul BCN din zona euro</b>	<b>69,9783</b>	<b>69,5581</b>
Българска народна банка (Banca Națională a Bulgariei)	0,8590	0,8644
Česká národní banka	1,6075	1,4539
Danmarks Nationalbank	1,4873	1,4754
Hrvatska narodna banka	0,6023	0,5945
Latvijas Banka	-	0,2742
Lietuvos bankas	0,4132	0,4093
Magyar Nemzeti Bank	1,3798	1,3740
Narodowy Bank Polski	5,1230	4,8581
Banca Națională a României	2,6024	2,4449
Sveriges riksbank	2,2729	2,2612
Bank of England	13,6743	14,4320
<b>Subtotal pentru grupul BCN din afara zonei euro</b>	<b>30,0217</b>	<b>30,4419</b>
<b>Total</b>	<b>100,0000</b>	<b>100,0000</b>

## (B) Capitalul BCE<sup>22</sup>

Letonia a adoptat moneda unică la data de 1 ianuarie 2014. În conformitate cu articolul 48.1 din Statutul SEBC, Latvijas Banka a vărsat la 1 ianuarie 2014 suma de 29 424 264 EUR reprezentând partea rămasă din subscrierea sa la capitalul BCE. Ajustarea cotelor BCN în grila de repartitie în contextul aderării Letoniei la zona euro a condus la o majorare cu 43 780 929 EUR a capitalului vărsat al BCE, până la 7 697 025 340 EUR.

BCN din afara zonei euro trebuie să verse 3,75% din capitalul subscris, cu titlu de contribuție la costurile operaționale ale BCE. Această contribuție s-a cifrat, în total, la 121 869 418 EUR la finalul anului 2014. BCN din afara zonei euro nu au dreptul să participe la repartizarea profiturilor BCE, inclusiv a veniturilor realizate din alocarea

<sup>22</sup> Sumele prezentate sunt rotunjite la cel mai apropiat întreg. Prin urmare, datorită rotunjirilor, este posibil ca totalul să nu corespundă sumei totalurilor și subtotalurilor din tabel.

bancnotelor euro în cadrul Eurosistemului, și nici nu sunt răspunzătoare de acoperirea eventualelor pierderi ale BCE.

	Capital subscris de la 1 ianuarie 2014 EUR	Capital vărsat de la 1 ianuarie 2014 EUR	Capital subscris la 31 decembrie 2013 EUR	Capital vărsat la 31 decembrie 2013 EUR
Nationale Bank van België/ Banque Nationale de Belgique	268 222 025	268 222 025	261 705 371	261 705 371
Deutsche Bundesbank	1 948 208 997	1 948 208 997	2 030 803 801	2 030 803 801
Eesti Pank	20 870 614	20 870 614	19 268 513	19 268 513
Banc Ceannais na hÉireann/Central Bank of Ireland	125 645 857	125 645 857	120 276 654	120 276 654
Bank of Greece	220 094 044	220 094 044	210 903 613	210 903 613
Banco de España	957 028 050	957 028 050	893 420 308	893 420 308
Banque de France	1 534 899 402	1 534 899 402	1 530 028 149	1 530 028 149
Banca d'Italia	1 332 644 970	1 332 644 970	1 348 471 131	1 348 471 131
Central Bank of Cyprus	16 378 236	16 378 236	14 429 734	14 429 734
Latvijas Banka	30 537 345	30 537 345	-	-
Banque centrale du Luxembourg	21 974 764	21 974 764	18 824 687	18 824 687
Bank Ċentrali ta' Malta/Central Bank of Malta	7 014 605	7 014 605	6 873 879	6 873 879
De Nederlandsche Bank	433 379 158	433 379 158	429 352 255	429 352 255
Oesterreichische Nationalbank	212 505 714	212 505 714	209 680 387	209 680 387
Banco de Portugal	188 723 173	188 723 173	190 909 825	190 909 825
Banka Slovenije	37 400 399	37 400 399	35 397 773	35 397 773
Národná banka Slovenska	83 623 180	83 623 180	74 486 874	74 486 874
Suomen Pankki – Finlands Bank	136 005 389	136 005 389	134 836 288	134 836 288
<b>Subtotal pentru grupul BCN din zona euro</b>	<b>7 575 155 922</b>	<b>7 575 155 922</b>	<b>7 529 669 242</b>	<b>7 529 669 242</b>
Българска народна банка (Banca Națională a Bulgariei)	92 986 811	3 487 005	93 571 361	3 508 926
Česká národní banka	174 011 989	6 525 450	157 384 778	5 901 929
Danmarks Nationalbank	161 000 330	6 037 512	159 712 154	5 989 206
Hrvatska narodna banka	65 199 018	2 444 963	64 354 667	2 413 300
Latvijas Banka	-	-	29 682 169	1 113 081
Lietuvos bankas	44 728 929	1 677 335	44 306 754	1 661 503
Magyar Nemzeti Bank	149 363 448	5 601 129	148 735 597	5 577 585
Narodowy Bank Polski	554 565 112	20 796 192	525 889 668	19 720 863
Banca Națională a României	281 709 984	10 564 124	264 660 598	9 924 772
Sveriges riksbank	246 041 586	9 226 559	244 775 060	9 179 065
Bank of England	1 480 243 942	55 509 148	1 562 265 020	58 584 938
<b>Subtotal pentru grupul BCN din afara zonei euro</b>	<b>3 249 851 147</b>	<b>121 869 418</b>	<b>3 295 337 827</b>	<b>123 575 169</b>
<b>Total</b>	<b>10 825 007 070</b>	<b>7 697 025 340</b>	<b>10 825 007 070</b>	<b>7 653 244 411</b>

## 17 Evenimente ulterioare datei de închidere a bilanțului

### 17.1 Intrarea Lituaniei în zona euro

În conformitate cu Decizia 2014/509/UE a Consiliului din 23 iulie 2014, adoptată în baza articolului 140 alineatul (2) din Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene, Lituania a adoptat moneda unică la data de 1 ianuarie 2015. În conformitate cu articolul 48.1 din Statutul SEBC și cu actele juridice adoptate de Consiliul

guvernatorilor la data de 31 decembrie 2014,<sup>23</sup> Lietuvos bankas a vărsat la 1 ianuarie 2015 suma de 43 051 594 EUR reprezentând partea rămasă din subscrierea sa la capitalul BCE. În conformitate cu articolul 48.1, coroborat cu articolul 30.1, din Statutul SEBC, Lietuvos bankas a transferat către BCE la data de 1 ianuarie 2015 active externe de rezervă în valoare totală de 338 656 542 EUR. Aceste active externe de rezervă au fost constituite din sume în numerar în dolari SUA și din aur, în proporție de 85% și, respectiv, 15%.

Lietuvos bankas a fost creditată cu creanțe aferente capitalului vărsat și activelor externe de rezervă echivalente cu sumele transferate. Acestea din urmă vor fi tratate în mod identic cu creanțele celorlalte BCN din zona euro (a se vedea nota 12.1 „Angajamente cu titlu de transfer rezerve valutare”).

## Instrumente extrabilanțiere

### 18 Programul automat de gestionare a împrumuturilor de titluri

Ca parte integrantă a administrării fondurilor proprii, BCE a încheiat un acord privind un program automat de gestionare a împrumuturilor de titluri, prin care un intermediar desemnat în acest sens derulează operațiuni de împrumut de titluri în numele BCE cu o serie de contrapartide desemnate eligibile. În cadrul acestui acord, la data de 31 decembrie 2014 erau în curs operațiuni reversibile în valoare de 4,8 miliarde EUR, față de 3,8 miliarde EUR în aceeași perioadă a anului anterior.

### 19 Contracte *futures* pe rata dobânzii

La data de 31 decembrie 2014 erau în curs următoarele operațiuni valutare, evidențiate la ratele dobânzilor pe piață la sfârșitul exercițiului financiar:

	2014 Valoarea contractului EUR	2013 Valoarea contractului EUR	Variație EUR
Contracte <i>futures</i> pe rata dobânzii în valută			
Achiziții	911 374 681	495 975 636	415 399 045
Vânzări	1 001 647 311	1 727 870 268	(726 222 957)

Aceste operațiuni au fost derulate în contextul gestionării rezervelor valutare ale BCE.

<sup>23</sup> Decizia BCE/2014/61 din 31 decembrie 2014 privind vărsarea capitalului, transferul activelor externe de rezervă și contribuțiile la rezervele și provizioanele Băncii Centrale Europene din partea Lietuvos bankas, nepublicată încă în Jurnalul Oficial; Acordul din 31 decembrie 2014 între Lietuvos bankas și Banca Centrală Europeană privind creanța creditată Lietuvos bankas de către Banca Centrală Europeană în temeiul articolului 30.3 din Statutul Sistemului European al Băncilor Centrale și al Băncii Centrale Europene, nepublicat încă în Jurnalul Oficial.

## 20 Swapuri pe rata dobânzii

La data de 31 decembrie 2014 erau în curs operațiuni de swap pe rata dobânzii la valoarea contractuală de 270,8 milioane EUR (față de 252,0 milioane EUR în anul 2013), evidențiate la ratele dobânzilor pe piață la sfârșitul exercițiului financiar. Aceste operațiuni au fost derulate în contextul gestionării rezervelor valutare ale BCE.

## 21 Tranzacții la termen cu titluri de valoare

La data de 31 decembrie 2014 erau în curs achiziții la termen de titluri în valoare de 245,2 milioane EUR. Aceste operațiuni au fost derulate în contextul administrării rezervelor valutare ale BCE.

## 22 Operațiuni de swap valutar și tranzacții valutare la termen

În contextul administrării rezervelor valutare ale BCE, în anul 2014 au fost derulate operațiuni de swap valutar și tranzacții valutare la termen. Următoarele pasive și creanțe la termen rezultate din aceste tranzacții, evidențiate la ratele dobânzilor pe piață la sfârșitul exercițiului financiar, erau în curs la 31 decembrie 2014:

Operațiuni de swap valutar și tranzacții valutare la termen	2014 EUR	2013 EUR	Variație EUR
Creanțe	1 899 819 430	1 845 947 763	53 871 667
Pasive	1 777 894 537	1 730 929 184	46 965 353

## 23 Administrarea operațiunilor de împrumut și creditare

BCE este responsabilă de administrarea operațiunilor de împrumut și creditare ale UE, în contextul mecanismului de asistență financiară pe termen mediu. În anul 2014, BCE a procesat plăți aferente împrumuturilor acordate de UE Letoniei, Ungariei și României în cadrul acestei scheme.

În contextul acordului privind un plan de împrumut încheiat de statele membre a căror monedă este euro<sup>24</sup> și Kreditanstalt für Wiederaufbau,<sup>25</sup> în calitate de creditori, cu Republica Elenă, în calitate de debitor, și Bank of Greece, în calitate de agent al debitorului, BCE este responsabilă de procesarea tuturor plăților efectuate în numele creditorilor și al debitorului.

De asemenea, BCE deține un rol operațional în administrarea împrumuturilor acordate în cadrul Mecanismului european de stabilizare financiară (MESF) și al European Financial Stability Facility (EFSF). În anul 2014, BCE a procesat plăți

<sup>24</sup> Altele decât Republica Elenă și Republica Federală Germania.

<sup>25</sup> Acționând în interes public, fiind supusă instrucțiunilor și beneficiind de garanția Republicii Federale Germania.

aferente împrumuturilor acordate Irlandei și Portugaliei în cadrul MESF și împrumuturilor acordate Irlandei, Greciei și Portugaliei în cadrul EFSF.

De asemenea, BCE administrează plățile aferente stocului de capital autorizat și operațiunilor de sprijinire a stabilității ale Mecanismului european de stabilitate (MES).<sup>26</sup> În anul 2014, BCE a procesat plăți provenite din statele membre a căror monedă este euro, aferente stocului de capital autorizat al MES, precum și plăți de la MES referitoare la împrumuturi acordate Republicii Cipru și Spaniei.

---

<sup>26</sup> Tratatul de instituire a Mecanismului european de stabilitate a intrat în vigoare la data de 27 septembrie 2012.

## Note explicative privind contul de profit și pierdere

### 24 Venituri nete din dobânzi

#### 24.1 Venituri din dobânzi aferente activelor externe de rezervă

Această poziție cuprinde veniturile din dobânzi, după deducerea cheltuielilor cu dobânzile, aferente activelor externe de rezervă nete ale BCE, după cum urmează:

	2014 EUR	2013 EUR	Variație EUR
Venituri din dobânzi aferente conturilor curente	571 710	601 611	(29 901)
Venituri din dobânzi aferente depozitelor pe piața monetară	4 234 448	6 868 776	(2 634 328)
Venituri din dobânzi aferente operațiunilor repo reversibile	867 860	742 788	125 072
Venituri nete din dobânzi aferente titurilor	206 165 493	172 250 735	33 914 758
Venituri nete din dobânzi aferente operațiunilor de swap pe rata dobânzii	407 588	1 833 740	(1 426 152)
Venituri nete din dobânzi aferente operațiunilor de swap valutar și tranzacțiilor valutare la termen	4 570 710	5 237 310	(666 600)
<b>Total venituri din dobânzi aferente activelor externe de rezervă</b>	<b>216 817 809</b>	<b>187 534 960</b>	<b>29 282 849</b>
Cheltuieli cu dobânzile aferente conturilor curente	(23 076)	(42 758)	19 682
Cheltuieli nete cu dobânzile aferente operațiunilor repo	208 426	(212 229)	420 655
<b>Venituri din dobânzi aferente activelor externe de rezervă (net)</b>	<b>217 003 159</b>	<b>187 279 973</b>	<b>29 723 186</b>

Creșterea generală consemnată în anul 2014 de segmentul veniturilor nete din dobânzi s-a datorat în principal majorării veniturilor din dobânzi aferente portofoliului în dolari SUA.

#### 24.2 Venituri din dobânzi aferente alocării bancnotelor euro în cadrul Eurosistemului

Această poziție cuprinde veniturile din dobânzi aferente cotei de 8% a BCE din valoarea totală a emisiunii de bancnote euro (a se vedea „Bancnote în circulație” în notele asupra politicilor contabile și nota 6.1 „Creanțe aferente alocării bancnotelor euro în cadrul Eurosistemului”). În pofida unei creșteri de 5,4% a valorii medii a bancnotelor aflate în circulație, în anul 2014 s-a înregistrat o scădere a veniturilor ca urmare a faptului că rata medie a dobânzii la operațiunile principale de refinanțare a fost mai mică decât în 2013 (situându-se la 0,16% în anul 2014, față de 0,55% în 2013).

#### 24.3 Remunerarea creanțelor BCN aferente rezervelor valutare transferate

La această poziție sunt evidențiate creanțele asupra BCE plătite către BCN din zona euro în contul activelor externe de rezervă transferate în conformitate cu articolul 30.1 din Statutul SEBC (a se vedea nota 12.1 „Angajamente cu titlu de transfer rezerve valutare”). Scăderea înregistrată de această plată în anul 2014 a

reflectat preponderent o rată medie a dobânzii la operațiunile principale de refinanțare mai mică decât în anul 2013.

## 24.4 Alte venituri din dobânzi și alte cheltuieli cu dobânzile

În anul 2014, aceste poziții au cuprins venituri din dobânzi în valoare de 1,1 miliarde EUR (față de 4,7 miliarde EUR în anul anterior) și cheltuieli cu dobânzile totalizând 1,1 miliarde EUR (față de 4,7 miliarde EUR în anul 2013) provenind din soldurile rezultate din participarea la TARGET2 (a se vedea nota 12.2 „Alte angajamente intra-Eurosistem (net)” și nota 10 „Angajamente în euro față de nerezidenți ai zonei euro”).

În plus, la aceste poziții au fost evidențiate venituri nete din dobânzi în cuantum de 727,7 milioane EUR (față de 961,9 milioane EUR în anul 2013) aferente titlurilor achiziționate de BCE în cadrul programului destinat piețelor titlurilor de valoare, de 174,2 milioane EUR (față de 204,2 milioane EUR în anul anterior) aferente titlurilor achiziționate în cadrul programelor de achiziționare de obligațiuni garantate și de 0,7 milioane EUR (față de 0 milioane EUR în 2013) aferente titlurilor achiziționate în cadrul programului de achiziționare de titluri garantate cu active. Pozițiile cuprind, de asemenea, venituri din dobânzi și cheltuieli cu dobânzile aferente altor active și pasive exprimate în euro.

## 25 Câștiguri/pierderi realizate din operațiuni financiare

Tabelul următor prezintă câștigurile nete realizate din operațiuni financiare în anul 2014:

	2014 EUR	2013 EUR	Variație EUR
Câștiguri nete realizate	47 223 558	41 335 392	5 888 166
Câștiguri nete realizate din vânzarea de valută și aur	10 036 857	10 787 010	(750 153)
<b>Câștiguri realizate nete din operațiuni financiare</b>	<b>57 260 415</b>	<b>52 122 402</b>	<b>5 138 013</b>

Câștigurile nete realizate au inclus câștigurile și pierderile realizate aferente titlurilor, contractelor *futures* pe rata dobânzii și operațiunilor de swap pe rata dobânzii. Creșterea generală consemnată în anul 2014 de segmentul câștigurilor nete realizate s-a datorat în principal majorării câștigurilor realizate aferente titlurilor din portofoliul în dolari SUA.

## 26 Deprecierea pozițiilor și activelor financiare

În anul 2014, următoarele poziții și active financiare au înregistrat deprecieri:

	2014 EUR	2013 EUR	Variație EUR
Pierderi nerealizate din vânzarea de titluri	(7 664 489)	(114 606 755)	106 942 266
Pierderi nerealizate din operațiuni de swap pe rata dobânzii	(198 804)	(610)	(198 194)
<b>Total deprecieri</b>	<b>(7 863 293)</b>	<b>(114 607 365)</b>	<b>106 744 072</b>

În anul 2014, creșterea generală a valorii de piață a titlurilor deținute în portofoliul în dolari SUA și în cel de plasamente ale fondurilor proprii a avut drept rezultat depreciere semnificativ mai scăzute față de anul 2013.

## 27 Venituri/cheltuieli nete cu taxe și comisioane

	2014 EUR	2013 EUR	Variație EUR
Venituri din taxe și comisioane	30 024 834	25 917	29 998 917
Cheltuieli cu taxe și comisioane	(1 866 180)	(2 152 690)	286 510
<b>Venituri/cheltuieli nete cu taxe și comisioane</b>	<b>28 158 654</b>	<b>(2 126 773)</b>	<b>30 285 427</b>

În anul 2014, veniturile incluse la această poziție au cuprins cu precădere taxele de supraveghere de încasat (a se vedea nota 28 „Venituri și cheltuieli aferente atribuțiilor de supraveghere”), precum și penalitățile aplicate instituțiilor de credit pentru nerespectarea obligației de constituire a rezervelor minime obligatorii. Cheltuielile au constat în taxele aferente conturilor curente și tranzacțiilor *futures* pe rata dobânzii (a se vedea nota 19 „Contracte *futures* pe rata dobânzii”).

## 28 Venituri și cheltuieli aferente atribuțiilor de supraveghere

La data de 4 noiembrie 2014, BCE și-a asumat atribuțiile de supraveghere în conformitate cu articolul 33 din Regulamentul (UE) nr. 1024/2013 al Consiliului din 15 octombrie 2013.

Costurile anuale ale BCE aferente atribuțiilor de supraveghere vor fi recuperate prin plata unor taxe anuale de supraveghere. Acestea din urmă acoperă, dar nu depășesc cheltuielile suportate de BCE în legătură cu atribuțiile sale de supraveghere în perioada de taxare relevantă. Cheltuielile constau îndeosebi în costuri legate direct de atribuțiile de supraveghere ale BCE, respectiv costurile aferente noilor compartimente înființate pentru: (a) supravegherea băncilor semnificative; (b) monitorizarea supravegherii băncilor mai puțin semnificative; și (c) funcțiile orizontale și serviciile specializate. De asemenea, acestea includ costuri legate indirect de atribuțiile de supraveghere ale BCE, respectiv costurile serviciilor furnizate de funcțiile existente ale BCE, inclusiv sedii, gestionarea resurselor umane și servicii IT.

Pentru anul 2014, BCE va avea de recuperat costuri începând cu luna noiembrie 2014, când și-a asumat atribuțiile de supraveghere.

Veniturile aferente ale BCE pentru lunile noiembrie și decembrie 2014, care vor fi facturate în anul 2015:



	2014 EUR	2013 EUR
Taxe de supraveghere	29 973 012	-
<i>din care:</i>		
<i>Taxe percepute băncilor semnificative</i>	25 622 812	-
<i>Taxe percepute băncilor mai puțin semnificative</i>	4 350 200	-
<b>Total venituri din atribuții de supraveghere bancară</b>	<b>29 973 012</b>	<b>-</b>

Veniturile din taxe de supraveghere sunt incluse la „Venituri nete din taxe și comisioane” (a se vedea nota 27 „Venituri/cheltuieli nete cu taxe și comisioane”).

De asemenea, BCE este abilitată să impună întreprinderilor amenzi sau penalități cu titlu cominatoriu, în cazul neîndeplinirii obligațiilor care rezultă din regulamentele și deciziile sale. În anul 2014 nu au fost impuse astfel de amenzi sau penalități.

Cheltuielile suportate de BCE în perioada noiembrie-decembrie 2014:

	2014 EUR	2013 EUR
Salarii și beneficii	18 456 945	-
Chirii și întreținerea clădirilor	2 199 243	-
Alte cheltuieli de exploatare	9 316 824	-
<b>Total cheltuieli aferente atribuțiilor de supraveghere bancară</b>	<b>29 973 012</b>	<b>-</b>

## 29 Venituri din participații și interese de participare

La această poziție sunt menționate dividendele aferente acțiunilor deținute la BRI (a se vedea nota 7.2 „Alte active financiare”).

## 30 Alte venituri

Pe parcursul anului 2014, alte venituri au provenit în principal din contribuțiile acumulate ale BCN din zona euro la costurile suportate de BCE în legătură cu proiecte comune ale Eurosistemului.

## 31 Cheltuieli cu personalul

Această poziție include cheltuielile cu salariile, alocațiile, asigurările personalului și alte costuri diverse în valoare de 244,9 milioane EUR, comparativ cu 187,3 milioane EUR în anul precedent. Poziția mai cuprinde suma de 56,2 milioane EUR (față de 53,3 milioane EUR în anul 2013) aferentă planurilor de pensii ale BCE, altor beneficii postangajare și altor beneficii pe termen lung (a se vedea nota 13.3 „Diverse”). Cheltuielile cu personalul în valoare de 1,2 milioane EUR (față de 1,3 milioane EUR în anul 2013) aferente construcției noului sediu al BCE au fost capitalizate și nu mai sunt incluse la această poziție.

Salariile și alocațiile, inclusiv indemnizațiile persoanelor aflate în posturi de conducere, sunt calculate, în esență, pe baza grilei de salarizare a Uniunii Europene, fiind, așadar, comparabile cu aceasta.

Membrii Comitetului executiv și membrii Consiliului de supraveghere angajați de BCE primesc un salariu de bază, în timp ce membrilor cu fracțiune de normă ai Consiliului de supraveghere angajați de BCE li se plătește și un salariu variabil, în funcție de numărul de ședințe la care participă. De asemenea, membrii Comitetului executiv și membrii cu normă întreagă ai Consiliului de supraveghere angajați de BCE primesc indemnizații suplimentare de reședință și reprezentare. În cazul președintelui, în locul indemnizației de reședință se asigură o reședință oficială aflată în proprietatea BCE. Sub rezerva Condițiilor de angajare a personalului Băncii Centrale Europene, membrii Comitetului executiv și membrii Consiliului de supraveghere au dreptul la alocația pentru gospodărie, alocația pentru copiii aflați în întreținere și alocația școlară, în funcție de situația individuală a acestora. Salariile de bază se impozitează în beneficiul Uniunii Europene, din acestea deducându-se și contribuțiile la sistemele de pensii și de asigurări sociale de sănătate și împotriva accidentelor. Alocațiile nu sunt impozabile și nu sunt luate în considerare la calculul pensiei.

În anul 2014, salariile de bază plătite membrilor Comitetului executiv și membrilor Consiliului de supraveghere angajați de BCE (respectiv exceptând reprezentanții autorităților naționale de supraveghere) au fost următoarele:

	2014 EUR	2013 EUR
Mario Draghi (președinte)	379 608	378 240
Vitor Constâncio (vicepreședinte)	325 392	324 216
Peter Praet (membru al Comitetului executiv)	271 140	270 168
Jörg Asmussen (membru al Comitetului executiv până în luna ianuarie 2014)	4 912	270 168
Benoît Cœuré (membru al Comitetului executiv)	271 140	270 168
Yves Mersch (membru al Comitetului executiv)	271 140	281 833
Sabine Lautenschläger (membră a Comitetului executiv din luna ianuarie 2014)	253 457	-
<b>Total Comitetul executiv</b>	<b>1 776 789</b>	<b>1 794 793</b>
<b>Total Consiliul de supraveghere al MUS (membri angajați de BCE)<sup>27</sup></b>	<b>508 589</b>	-
din care:		
Danièle Nouy (președinta Consiliului de supraveghere începând cu luna ianuarie 2014)	271 140	-
<b>Total</b>	<b>2 285 378</b>	<b>1 794 793</b>

De asemenea, salariul variabil plătit membrilor Consiliului de supraveghere s-a ridicat la 74 776 EUR (față de 0 EUR în anul 2013).

Suma totală a alocațiilor plătite membrilor Comitetului executiv și membrilor Consiliului de supraveghere și a contribuțiilor achitate de BCE în numele acestora la sistemul asigurărilor sociale de sănătate și împotriva accidentelor a fost de 674 470 EUR (față de 526 615 EUR în anul anterior).

În plus, beneficiile acordate la numirea în funcție sau încetarea funcției remunerate a membrilor Comitetului executiv și a membrilor Consiliului de supraveghere s-au

<sup>27</sup> Cu excepția lui Sabine Lautenschläger, al cărei salariu este evidențiat alături de cele ale celorlalți membri ai Comitetului executiv.

ridicat la 68 616 EUR (față de 44 538 EUR în anul 2013). Acestea sunt evidențiate la „Cheltuieli administrative” în contul de profit și pierdere.

De asemenea, pot fi acordate plăți tranzitorii foștilor membri ai Comitetului executiv și ai Consiliului de supraveghere pe o perioadă limitată după încetarea mandatului. În anul 2014, aceste plăți, alocațiile familiale conexe și contribuțiile BCE la sistemul asigurărilor sociale de sănătate și împotriva accidentelor pentru foștii membri au însumat 243 178 EUR (comparativ cu 618 189 EUR în anul anterior). Pensiile, inclusiv alocațiile conexe, plătite foștilor membri ai Comitetului executiv și ai Consiliului de supraveghere sau urmașilor acestora și contribuțiile la sistemul asigurărilor sociale de sănătate și împotriva accidentelor au reprezentat 599 589 EUR (comparativ cu 472 891 EUR în anul 2013).

La sfârșitul anului 2014, numărul efectiv al salariaților în posturi echivalente celor cu normă întreagă se ridică la 2 577,<sup>28</sup> inclusiv 278 în posturi de conducere. Modificările intervenite în numărul salariaților în anul 2014 au fost următoarele:

	2014	2013
Numărul total al salariaților la 1 ianuarie	1 790	1 638
Personal nou-angajat/modificarea statutului contractual	1 458	496
Demisii/expirarea contractului	(681)	(347)
Creștere netă datorată fracțiunilor de normă variabile	10	3
<b>Numărul total al salariaților la 31 decembrie</b>	<b>2 577</b>	<b>1 790</b>
<b>Număr mediu de salariați</b>	<b>2 155</b>	<b>1 683</b>

Creșterea numărului de salariați în anul 2014 s-a datorat, în principal, pregătirilor pentru lansarea Mecanismului unic de supraveghere în luna noiembrie 2014.

## 32 Cheltuieli administrative

Această poziție cuprinde toate celelalte cheltuieli curente vizând închirierea și întreținerea spațiilor, bunuri și consumabile, onorarii plătite și alte servicii și furnituri, precum și cheltuieli cu personalul, inclusiv recrutarea, detașarea, instalarea, formarea și reinstalarea personalului. Pregătirile pentru lansarea Mecanismului unic de supraveghere au contribuit la creșterea cheltuielilor administrative în anul 2014.

## 33 Cheltuieli cu emiterea bancnotelor

Aceste cheltuieli se referă în principal la costurile ocazionate de transportul transfrontalier de bancnote euro între imprimării și BCN, din perspectiva livrărilor de bancnote noi, dar și între BCN, pentru acoperirea deficitelor de bancnote din stocuri excedentare. Aceste costuri sunt suportate de BCE în mod centralizat.

<sup>28</sup> Cu excepția salariaților aflați în concediu fără plată. Acest număr include salariații cu contracte pe durată nedeterminată, pe durată determinată sau pe termen scurt și participanții la Programul pentru absolvenți (*Graduate Programme*) al BCE. Sunt incluși, de asemenea, salariații aflați în concediu medical pe termen lung sau în concediu de maternitate.

President and Governing Council  
of the European Central Bank  
Frankfurt am Main

10 February 2015

#### Independent auditor's report

We have audited the accompanying annual accounts of the European Central Bank, which comprise the balance sheet as at 31 December 2014, the profit and loss account for the year then ended, and a summary of significant accounting policies and other explanatory notes (the "Annual Accounts").

#### *The responsibility of the European Central Bank's Executive Board for the Annual Accounts*

The Executive Board is responsible for the preparation and fair presentation of these Annual Accounts in accordance with the principles established by the Governing Council, which are set out in Decision ECB/2010/21 on the annual accounts of the European Central Bank, as amended, and for such internal control as the Executive Board determines is necessary to enable the preparation of the Annual Accounts that are free from material misstatement, whether due to fraud or error.

#### *Auditor's responsibility*

Our responsibility is to express an opinion on these Annual Accounts based on our audit. We conducted our audit in accordance with International Standards on Auditing. Those standards require that we comply with ethical requirements and plan and perform the audit to obtain reasonable assurance about whether the Annual Accounts are free from material misstatement.

An audit involves performing procedures to obtain audit evidence about the amounts and disclosures in the Annual Accounts. The procedures selected depend on the auditor's judgement, including the assessment of the risks of material misstatement of the Annual Accounts, whether due to fraud or error. In making those risk assessments, the auditor considers internal control relevant to the entity's preparation and fair presentation of the Annual Accounts in order to design audit procedures that are appropriate in the circumstances, but not for the purpose of expressing an opinion on the effectiveness of the entity's internal control. An audit also includes evaluating the appropriateness of accounting policies used and the reasonableness of accounting estimates made by the Executive Board, as well as evaluating the overall presentation of the Annual Accounts.

We believe that the audit evidence we have obtained is sufficient and appropriate to provide a basis for our audit opinion.

#### *Opinion*

In our opinion, the Annual Accounts give a true and fair view of the financial position of the European Central Bank as at 31 December 2014, and of the results of its operations for the year then ended in accordance with the principles established by the Governing Council, which are set out in Decision ECB/2010/21 on the annual accounts of the European Central Bank, as amended.

Yours sincerely,

Ernst & Young GmbH  
Wirtschaftsprüfungsgesellschaft



Victor Veger  
Certified Public Accountant



Claus-Peter Wagner  
Wirtschaftsprüfer

Independent Member of Ernst & Young Global Limited

Chairman Supervisory Board: StB Prof. Dr. Dr. h.c. mult. Otto H. Jacobs - Board of Management: WP/StB Georg Graf Waldersee, Chairman  
WP/StB Ute Benzel - Ana-Cristina Grohnert - WP/StB Alexander Kron - WP/StB Prof. Dr. Norbert Pfitzer - WP/StB Gunther Ruppel  
dipl. WP Markus T. Schweizer - StB/CPA Mark Smith - CPA Julie Linn Teigland - WP/StB Claus-Peter Wagner - WP/StB Prof. Dr. Peter Wollmert  
Registered Office: Stuttgart - Legal Form: GmbH - Amtsgericht Stuttgart HRB 730277 - VAT: DE 147799609

***Această pagină, publicată de BCE, reprezintă o traducere neoficială a raportului auditorului extern al BCE. În caz de neconcordanță, prevalează versiunea în limba engleză semnată de EY.***

Către președintele și Consiliul guvernatorilor  
Băncii Centrale Europene  
Frankfurt pe Main

10 februarie 2015

Raportul auditorului independent

Am auditat conturile anuale anexate ale Băncii Centrale Europene, care cuprind bilanțul contabil încheiat la data de 31 decembrie 2014, contul de profit și pierdere pentru exercițiul financiar încheiat la această dată, un rezumat al politicilor contabile semnificative, precum și alte note explicative („Conturile anuale”).

***Responsabilitatea Comitetului executiv al Băncii Centrale Europene în ceea ce privește Conturile anuale***

Comitetul executiv este responsabil de elaborarea și prezentarea fidelă a acestor Conturi anuale, în conformitate cu principiile stabilite de Consiliul guvernatorilor și enunțate în Decizia BCE/2010/21 privind conturile anuale ale Băncii Centrale Europene, cu modificările ulterioare. Totodată, Comitetul executiv are responsabilitatea controlului intern, pe care îl consideră necesar în procesul de elaborare a Conturilor anuale, astfel încât acestea să nu conțină denaturări semnificative, cauzate de fraude sau erori.

***Responsabilitatea auditorului***

Responsabilitatea noastră constă în exprimarea unei opinii asupra acestor Conturi anuale pe baza auditului efectuat. Auditul nostru a fost efectuat în conformitate cu Standardele Internaționale de Audit. Aceste standarde prevăd ca auditorul să respecte o serie de cerințe etice, iar auditul să fie planificat și realizat în vederea obținerii unei asigurări rezonabile că respectivele Conturi anuale nu cuprind denaturări semnificative.

Un audit constă în efectuarea procedurilor necesare pentru a obține probe de audit referitoare la sumele și raportările cuprinse în Conturile anuale. Procedurile selectate depind de raționamentul profesional al auditorului, incluzând evaluarea riscurilor de denaturare semnificativă a Conturilor anuale, cauzată de fraude sau erori. La realizarea acestor evaluări ale riscurilor, auditorul ia în considerare controlul intern relevant pentru întocmirea și prezentarea fidelă a Conturilor anuale ale entității auditate, scopul fiind stabilirea unor proceduri de audit adecvate circumstanțelor date, și nu exprimarea unei opinii asupra eficacității controlului intern al entității. Un audit constă, de asemenea, în evaluarea gradului de adecvare a politicilor contabile utilizate și a judiciozității estimărilor contabile realizate de Comitetul executiv, precum și în evaluarea prezentării Conturilor anuale în ansamblu.

Considerăm că auditul efectuat constituie o bază adecvată și suficientă pentru exprimarea opiniei noastre.

***Opinia***

În opinia noastră, Conturile anuale redau o imagine fidelă a poziției financiare a Băncii Centrale Europene la data de 31 decembrie 2014, precum și a rezultatelor sale operaționale în exercițiul financiar încheiat la această dată, în conformitate cu principiile stabilite de Consiliul guvernatorilor, enunțate în Decizia BCE/2010/21 privind conturile anuale ale Băncii Centrale Europene, cu modificările ulterioare.

Cu stimă,

Ernst & Young GmbH  
Wirtschaftsprüfungsgesellschaft

Victor Veger  
Certified Public Accountant

Claus-Peter Wagner  
Wirtschaftsprüfer

# Notă privind repartizarea profitului/pierderilor

*Prezenta notă nu face parte din situațiile financiare ale BCE aferente exercițiului financiar 2014.*

În conformitate cu articolul 33 din Statutul SEBC, profitul net al BCE se transferă în următoarea ordine:

- (a) o sumă, care urmează a fi stabilită de Consiliul guvernatorilor și care nu poate depăși 20% din profitul net, este transferată la fondul general de rezervă în limita a 100% din capital; și
- (b) profitul net rămas se distribuie acționarilor BCE, proporțional cu cotele vărsate la capital.

În cazul în care BCE înregistrează o pierdere, aceasta poate fi acoperită din fondul general de rezervă al BCE și, dacă este necesar, după adoptarea unei decizii de către Consiliul guvernatorilor, din veniturile monetare obținute în cursul exercițiului financiar respectiv, proporțional cu și până la concurența sumelor alocate BCN în conformitate cu articolul 32.5 din Statutul SEBC.<sup>1</sup>

După efectuarea transferului în contul provizionului de risc, profitul net al BCE pentru anul 2014 a fost de 988,8 milioane EUR. În urma unei decizii adoptate de Consiliul guvernatorilor, nu s-a efectuat niciun transfer către fondul general de rezervă și o sumă în valoare de 840,7 milioane EUR, aferentă repartizării provizorii a profitului, a fost vărsată BCN din zona euro la data de 30 ianuarie 2015. De asemenea, Consiliul guvernatorilor a decis să repartizeze profitul rămas, în cuantum de 148,1 milioane EUR, BCN din zona euro.

Profitul este repartizat BCN proporțional cu cotele vărsate de acestea la capitalul subscris al BCE. BCN din afara zonei euro nu au dreptul să participe la repartizarea profitului BCE și nici nu sunt răspunzătoare de acoperirea eventualelor pierderi ale BCE.

	2014 EUR	2013 EUR
Profit aferent exercițiului financiar	988 832 500	1 439 769 100
Repartizarea provizorie a profitului	(840 719 787)	(1 369 690 567)
Profit reportat ca urmare a ajustării profitului din anii anteriori	0	(9 503 000)
Profit aferent exercițiului financiar după repartizarea provizorie a profitului și reportare	148 112 713	(60 575 533)
Repartizarea profitului rămas	(148 112 713)	(60 575 533)
Total	0	0

<sup>1</sup> În conformitate cu dispozițiile articolului 32.5 din Statutul SEBC, suma veniturilor monetare ale BCN se repartizează între acestea, proporțional cu cotele vărsate la capitalul BCE.